SILVERCREST®

www.lidl-service.com

PDF online

ROTARY SHAVER, RECHARGEABLE/MAINS-OPERATED SRR 3.7 C4

GB

ROTARY SHAVER, RECHARGEABLE/MAINS-OPERATED

Operating instructions

HU

KÖRKÉSEŞ BOROTVA, AKKU/HÁLÓZAT

Használati utasítás

CZ

HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

DE AT CH

ROTATIONSRASIERER, AKKU/NETZ

Bedienungsanleitung

PL

GOLARKA ROTACYJNA ZASILANA Z SIECI LUB AKUMULATOREM

Instrukcja obsługi

SI

ROTACIJSKI BRIVNIK, POLNILNA BATERIJA/OMREŽJE

Navodila za uporabo

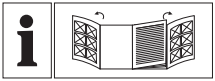
SK

ROTAČNÝ HOLIACI STROJČEK, BATÉRIA/SIEŤ

Návod na obsluhu

IAN 115785

PL HU SI CZ SK



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

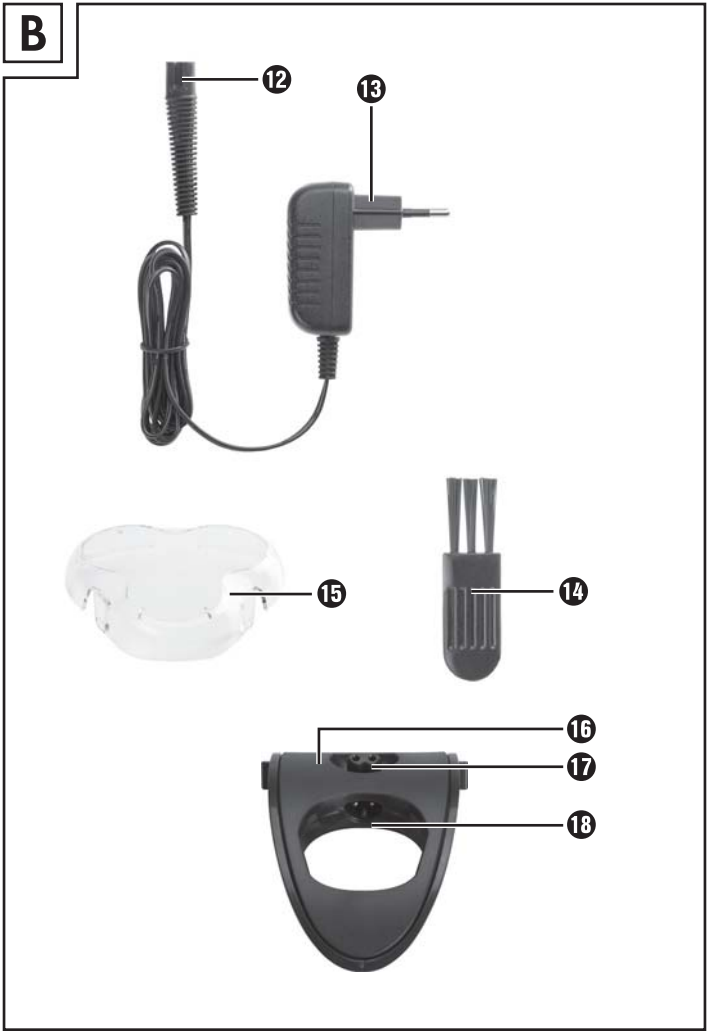
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operating instructions	Page	1
PL	Instrukcja obsługi	Strona	23
HU	Használati utasítás	Oldal	45
SI	Navodila za uporabo	Stran	67
CZ	Návod k obsluze	Strana	89
SK	Návod na obsluhu	Strana	111
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	133

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

B



Contents

Introduction 2
Intended use 2
Package contents 2
Description of the appliance. 3
Technical data 4
Safety instructions. 5
Charging the rechargeable battery with the charger . . 10
Charging the rechargeable battery without the charger 11
Cordless shaving 12
Shaving using the mains adapter 13
Trimmer/long hair trimmer 13
Travel lock 14
Cleaning and care 15
Cleaning with the brush 15
Cleaning under running water 16
Thorough cleaning 17
Storage 18
Warranty 19
Service 20
Disposal 20
Importer. 22

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households. Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- Shaver with cutting unit
- Mains adapter
- Trimmer unit
- Protective cap
- Brush
- Charger
- Order card
- Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):

❶ Drive shaft

❷ Cutting unit

❸ Unlocking button

❹ Protective collar

❺ On/Off switch

❻ Trimmer unit

❼ Long hair trimmer

❽ Symbol (battery charge indicator)

❾ Symbol (charging)

❿ Symbol (locked)

⓫ Charging socket

Figure B (rear fold-out page):

⓬ Connector

⓭ Mains adapter

⓮ Brush

⓯ Protective cap

⓰ Charger

⓱ Connector (charger)

⓲ Charging socket (charger)

Technical data

Appliance

Input voltage:	5 V ⎓
Input current:	1000 mA
Battery:	3.7 V/800 mAh Li-ion battery
Environmental temperature:	5 °C up to 35 °C
Charging time:	approx. 60 minutes
Operating time with fully charged battery:	approx. 60 minutes
Protection rating:	IPX 4

Mains adapter (type PTB-050100EU)

Input voltage:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Output voltage:	5 V ⎓
Input current:	0,2 A
Output current:	1000 mA
Protection rating:	IP 20
Protection class:	II / ⧈

Safety instructions

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, to the mains adapter, the housing or any other components.
- Pull the mains adapter from the mains power socket
  - if a defect occurs,
  - before cleaning the appliance,
  - if you do not intend using the appliance for long periods,
  - after every use.

  When doing so, pull the mains adapter itself and not the cable.
- Never submerge the appliance or the cable with mains adapter in water or other liquids.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- If the appliance drops into water, pull the mains adapter out of the power socket before you reach into the water.
- Never touch the mains adapter with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it. Risk of electrical shock!
- Check the mains adapter and appliance regularly for possible mechanical defects.
- Ensure that the cable does not get jammed in cupboard doors or pulled over hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- WARNING! Disconnect the main adapter from handset when you clean it with water..

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not use the appliance with a defective cutter attachment or cutting length attachment, since these may have sharp edges. There is a risk of injury!
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Only plug the mains adapter into an easily accessible power socket so that you can pull it out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- For mains operation, use only the supplied mains adapter (type PTB-050100EU).
- To avoid improper warming, do not cover the mains adapter.

- The mains adapter is for indoor use only.

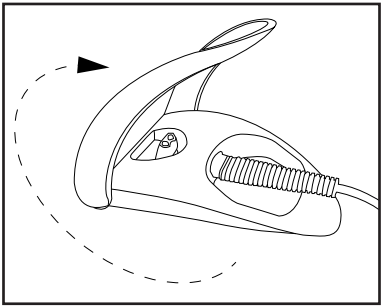
Charging the rechargeable battery with the charger

The battery should be charged for at least 60 minutes before first use.

NOTE

► Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.

1) Plug the connector ⓬ into the charging socket ⓲ of the charger. Pay heed to the correct polarity: The guide pillar in the charging socket ⓲ must grip the guide rail on the connector plug ⓬. If it does not, the connector plug ⓬ cannot be inserted.
2) Flip open the charger ⓰ as far as it will go until the bracket is in an upright position (see figure).



3) Plug the mains adapter ⓭ into a mains socket that complies with the appliance specifications.
4) Place the appliance in the charger ⓰. The bracket holds the appliance in place in the charger ⓰.
   The charging of the battery is indicated by the red flashing symbol ⚡ 9.

- As soon as the battery is fully charged, the red flashing symbol ⚡ ❾ disappears and the blue symbol 🔋 of the battery charge indicator ❽ appears.
- Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
- If the battery is nearly empty, the red symbol ⚡ ❾ flashes.

Charging the rechargeable battery without the charger

NOTE

► Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.

1) Plug the connector ⓬ into the charging socket ⓫ on the shaver. Pay heed to the correct polarity: The guide pillar in the charging socket ⓫ must grip the guide rail on the connector plug ⓬. If it does not, the connector plug ⓬ cannot be inserted.
2) Plug the mains adapter ⓭ into a mains socket that complies with the appliance specifications.
   The charging of the battery is indicated by the red flashing symbol ⚡ ❾.

- As soon as the battery is fully charged, the red flashing symbol ⚡ ❾ disappears and the blue symbol 🔋 of the battery charge indicator ❽ appears.
- Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
- If the battery is nearly empty, the red symbol ⚡ ❾ flashes.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

► This appliance is not suitable for wet shaving!

This shaver can be used without the power cable. In this case, you must charge the appliance before initial use (see section “Charging the rechargeable battery with/without the charger”).

1) If not already attached, attach the protective collar ❹ from the bottom onto the cutting unit ❷ (see fold-out page).
2) Fit the cutting unit ❷ with the attached protective collar ❹ onto the drive shaft ❶. Make sure that the protective collar ❹ is fitted correctly onto the hand element.
3) Remove the protective cap ⓯.
4) Press the ON/OFF button ❺. The symbol of the battery charge indicator ❽ and the SILVERCREST® logo are displayed as soon as the shaver starts up.

NOTE

► The best results are achieved if used on dry skin.

► It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.

5) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
6) After you have covered all the areas you want to shave, press the ON/OFF button ❺. The appliance stops. The display disappears at once.
7) Clean the shaver after every use with the supplied brush ⓮. For a more thorough cleaning, read the section “Cleaning and care”.

Shaving using the mains adapter

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

► This appliance is not suitable for wet shaving!

Should you wish to use the shaver without first charging the battery, you can do so by using energy directly from the mains adapter ⓭:

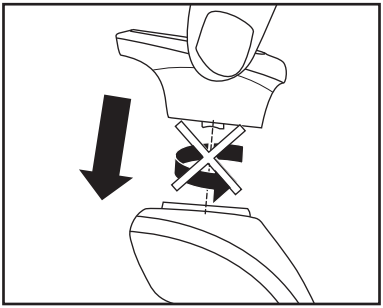
1) Plug the connector ⓬ into the charging socket ⓫ on the shaver. Pay heed to the correct polarity: The guide pillar in the charging socket ⓫ must grip the guide rail on the connector plug ⓬. If it does not, the connector plug ⓬ cannot be inserted.
2) Insert the plug into a mains power socket.

The shaver can then be used.

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the trimmer unit ❻.

1) Pull the cutting unit ❷, if attached, off the handset.
2) Fit the trimmer unit ❻ onto the drive shaft ❶ (see figure).



3) Attach the trimmer unit ❻ in such a way that both guide pillars on the trimmer unit ❻ grip the guide rails on the drive shaft ❶.

4) Press the ON/OFF button ❺. The symbol of the battery charge indicator ❽ and the SILVERCREST® logo are displayed as soon as the shaver starts up.
5) When you have finished trimming, press the ON/OFF switch ❺ again.
6) Clean the trimmer unit ❻ with the supplied brush ⓮.
   For a more thorough cleaning, read the section “Cleaning and care”.

Travel lock

To prevent the appliance from switching on unintentionally, you can lock the ON/OFF button ❺.

- Press and hold down the ON/OFF button ❺ until the symbol ⓪ appears on the display.
  If the ON/OFF button ❺ is pressed now, the symbol ⓪ appears briefly. The appliance however does not switch on.
- If you want to unlock your appliance again, press and hold down the ON/OFF button ❺:
  - the symbol ⓪ appears and starts to flash for approx. 5 seconds. The display then disappears and the appliance can now be switched on again.

Cleaning and care

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

► Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

► Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Cutting unit

Clean the 3 shaving heads of the cutting unit ❷ after every shave using the brush ⓮.

1) Press the release button ❸ so that the cutting unit ❷ pops open.
2) Tap the cutting unit ❷ on a flat surface or blow off the hair cuttings.
3) Use the brush ⓮ to remove any remaining hair cuttings.

Trimmer unit

- Clean the trimmer unit after every shave using the supplied brush ⓮.
- Oil the long hair trimmer ❼ around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

Cleaning under running water

The cutting unit ❷ is suitable for cleaning under running water.

1) Pull the cutting unit ❷ off the handset.
2) Press the release button ❸ so that the cutting unit ❷ pops open.
3) Hold the cutting unit ❷ under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

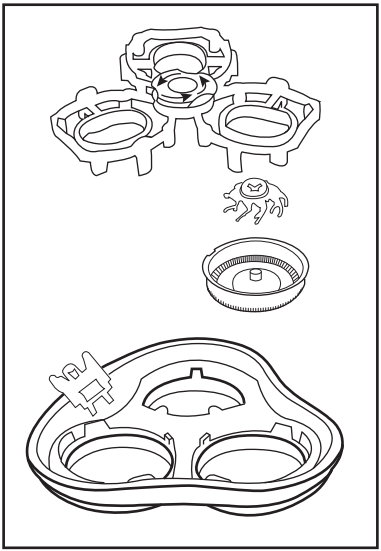
► Ensure that only the shaver unit ❷ is under the stream of water! The shaver handset is only protected against water splashes and can be irreparably damaged if it is held under running water.

4) Allow the cutting unit ❷ to dry out completely before using the shaver again.

Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

1) Press the release button ❸. The cutting unit ❷ pops up.
2) Overstretch the cutting unit ❷ a little so it can be pulled upwards and off.
3) Carefully turn the lock marked with arrows in the direction of the arrows until the mounting of the cutters allows itself to be lifted off (see figure).



4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.
5) Replace the cutting unit ❷.

6) To reattach, simply turn the lock marked with arrows in the opposite direction of the arrows so that the mounting of the cutters cannot be lifted off.
7) Remove loose hairs from the shaver with the brush ⓮.
8) Replace the cutting unit ❷ on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

- Clean the housing and the mains adapter ⓭ with a moist cloth.

NOTE

If...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to the shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... you must change the cutters.

Please contact Customer Services if you want to order cutters.

Storage

- Always replace the protective cap ⓯ onto the cutting unit ❷ when you are not using the appliance.
- Store the everything in a clean, dust-free and dry place.

Warranty

This device is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 115785

Hotline availability:
Monday to Friday from 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (CET)

Disposal

Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of (rechargeable) batteries

To dispose of the appliance in an environmentally friendly way, you must remove the battery from the appliance:

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

► Remove the battery from the appliance only if you want to scrap/dispose of the appliance! The appliance is permanently defective after you have removed the battery!

1) To remove the rechargeable battery from the handset, remove the small screw from the back of the handset with a Phillips screwdriver.
2) Pull the back cover off the handset.
3) Lever out the internal housing, for instance with a screwdriver. Before the internal housing can be levered out, you may need to remove additional screws, snap off the side and bottom mountings or bend them outwards. Preferably use a flat-head screwdriver to do this.
4) After you have removed the internal housing:
   Snap the mountings of the clear plastic cover off on the sides.
5) Now remove everything until you can access the battery.
6) Lever out the rechargeable battery.
7) Dispose of the battery in an environmentally friendly manner.

Used batteries may not be disposed of in household waste. Consumers are legally obliged to dispose of (rechargeable) batteries at a collection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 24
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 24
Zakres dostawy 24
Opis urządzenia 25
Dane techniczne 26
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 27
Ładowanie akumulatora ze stacją ładowania 32
Ładowanie akumulatora bez stacji ładowania 33
Golenie bezprzewodowe 34
Golenie golarką podłączoną do zasilacza sieciowego . 35
Trymer / końcówka do przycinania długich włosów 35
Zabezpieczenie na czas podróży 36
Czyszczenie i pielęgnacja 37
Czyszczenie za pomocą pędzelka 37
Czyszczenie pod bieżącą wodą 38
Dokładne czyszczenie 39
Przechowywanie 40
Gwarancja 41
Serwis 42
Utylizacja 42
Importer 44

PL

Wstęp

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do golenia i przycinania włosów ludzkich.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać go w celach komercyjnych.

Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować szkody rzeczowe lub nawet uszkodzenia ciała.

Zakres dostawy

- Golarka z zespołem tnącym
- Zasilacz sieciowy
- Trymer
- Pokrywka ochronna
- Pędzelek
- Stacja ładowania
- Formularz zamówieniowy
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

Bezpośrednio po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostarczony produkt jest kompletny oraz nie posiada żadnych uszkodzeń. W razie potrzeby, prosimy zwrócić się do serwisu.

Opis urządzenia

Rysunek A (przednia rozkładana strona okładki):

❶ Wałek napędowy

❷ Zespół tnący

❸ Przycisk odblokowania

❹ Kołnierz ochronny

❺ Włącznik

❻ Trymer

❼ Końcówka do przycinania długich włosów

❽ Symbol (wskaźnik stanu naładowania akumulatora)

❾ Symbol (wskaźnik ładowania)

❿ Symbol (blokada)

⓫ Gniazdo ładowania

Rysunek B (tylna rozkładana strona okładki):

⓬ Wtyczka

⓭ Zasilacz sieciowy

⓮ Pędzelek

⓯ Pokrywka ochronna

⓰ Stacja ładowania

⓱ Wtyczka (w stacji ładowania)

⓲ Gniazdo ładowania (w stacji ładowania)

Dane techniczne

PL

Urządzenie

Napięcie wejściowe:	5 V ⎓
Prąd wejściowy:	1000 mA
Akumulator:	Akumulator litowo-jonowy 3,7 V 800 mAh
Temperatura otoczenia:	5 °C do 35 °C
Czas ładowania:	ok. 60 minut
Czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze:	ok. 60 minut

Zasilacz sieciowy (typ PTB-050100EU)

Napięcie wejściowe:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	5 V ⎓
Prąd wejściowy:	0,2 A
Prąd wyjściowy:	1000 mA
Stopień ochrony:	IP 20
Klasa ochrony:	II / ⧈

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych, zewnętrznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń kabla, zasilacza sieciowego, obudowy lub innych elementów, dalsze korzystanie z urządzenia jest zabronione.
- Zasilacz sieciowy należy odłączyć od gniazdka zasilania:
  - gdy wystąpi usterka,
  - przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia,
  - gdy urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane,
  - po każdym użyciu.

  Należy przy tym chwytać bezpośrednio za zasilacz sieciowy, a nie za kabel.
- Nie wolno zanurzać urządzenia ani kabla wraz zasilaczem sieciowym w wodzie ani w żadnej innej cieczy.

PL

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Gdy urządzenie wpadnie do wody, najpierw należy bezwzględnie odłączyć zasilacz sieciowy z gniazda zasilania, a następnie można wyjąć urządzenie z wody.
- Nie wolno dotykać zasilacza sieciowego mokrymi rękoma, w szczególności podczas podłączania go do gniazda zasilania lub odłączania z niego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Regularnie należy sprawdzać zasilacz sieciowy i urządzenie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń mechanicznych.
- Należy uważać, aby nie zatrzasnąć kabla pomiędzy drzwiczkami szafek ani aby nie dotykał on gorących powierzchni. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia izolacji kabla.
- Zamontowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie wyłączającym o wartości nie większej niż 30 mA zapewnia dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Montaż należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- UWAGA! Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu!

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.

⚠ OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ!

- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną nasadką tnącą ani uszkodzoną nasadką do regulacji długości strzyżenia, ponieważ mogą one mieć ostre krawędzie. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!
- Uszkodzone elementy należy zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Zasilacz sieciowy wolno podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda zasilania, aby w razie usterki można było go szybko wyjąć z gniazda.

UWAGA– ZAGROŻENIE POWSTANIEM SZKÓD MATERIALNYCH!

- Nie wolno pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru. Urządzenie należy użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie wolno podłączać do gniazda zasilania wyłącznie za pomocą załączonego zasilacza sieciowego (typ PTB-050100EU).
- Nie wolno zakrywać zasilacza sieciowego, gdyż może to doprowadzić do jego przegrzania.

- Zasilacz sieciowy można stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

Ładowanie akumulatora ze stacją ładowania

PL

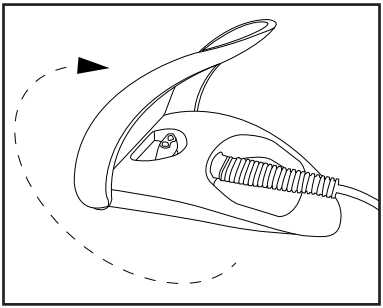
Przed pierwszym użyciem akumulator powinien być ładowany przez co najmniej 60 minut.

WSKAZÓWKA

► Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

1) Podłącz wtyczkę ⓬ do gniazda ładowania ⓫ w stacji ładowania. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów: Palec prowadzący w gnieździe ładowania ⓫ musi wejść do prowadnicy we wtyczce ⓬. W przeciwnym razie nie można podłączyć wtyczki ⓬.

2) Rozłóż na tyle stację ładowania ⓰, aby uchwyt znalazł się w położeniu pionowym (patrz ilustracja).



3) Podłącz zasilacz sieciowy ⓭ do gniazda zasilania zgodnego ze specyfikacją urządzenia.

4) Ustaw urządzenie na stacji ładowania ⓰. Urządzenie jest podtrzymywane przez uchwyt w stacji ładowania ⓰. Proces ładowania akumulatora jest sygnalizowany poprzez miganie czerwonego symbolu ⚡ ❾.

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora migający czerwony symbol ⚡ ❾ gaśnie i zapala się niebieski symbol 🔋 na wskaźniku naładowania akumulatora ❽.
- Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączania go do sieci.
- Gdy akumulator jest rozładowany, miga czerwony symbol ⚡ ❾.

Ładowanie akumulatora bez stacji ładowania

WSKAZÓWKA

► Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

1) Podłącz wtyczkę ⓬ do gniazda ładowania ⓫ w golarce. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów: Palec prowadzący w gnieździe ładowania ⓫ musi wejść do prowadnicy we wtyczce ⓬. W przeciwnym razie nie można podłączyć wtyczki ⓬.
2) Podłącz zasilacz sieciowy ⓭ do gniazda zasilania zgodnego ze specyfikacją urządzenia.
   Proces ładowania akumulatora jest sygnalizowany poprzez miganie czerwonego symbolu ⚡ ❾.

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora migający czerwony symbol ⚡ ❾ gaśnie i zapala się niebieski symbol 🔋 na wskaźniku naładowania akumulatora ❽.
- Przy całkowicie naładowanym akumulatorze można korzystać z urządzenia w czasie do 60 minut bez konieczności podłączania go do sieci.
- Gdy akumulator jest rozładowany, miga czerwony symbol ⚡ ❾.

PL

Golenie bezprzewodowe

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Golarkę można używać bezprzewodowo. W tym przypadku przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować (patrz rozdział „Ładowanie akumulatora ze stacją ładowania / bez stacji ładowania”).

1) Załóż kołnierz ochronny ❹ od dołu na zespół tnący ❷ (jeśli jeszcze nie jest założony, patrz rozkładana strona okładki).
2) Załóż zespół tnący ❷ z zamontowanym kołnierzem ochronnym ❹ na wałek napędowy ❶. Pamiętaj, aby kołnierz ochronny ❹ był prawidłowo założony na korpusie urządzenia.
3) Zdejmij pokrywkę ochronną ⓯.
4) Naciśnij włącznik ❺. Po włączeniu golarki zapala się symbol wskaźnika ładowania ❽ oraz pojawia się logo SILVERCREST®.

WSKAZÓWKA

► Najlepsze wyniki uzyskuje się na suchej skórze.

► Może potrwać od 2 do 3 tygodni, aż skóra przyzwyczai się do tego sposobu golenia.

5) Prowadź głowice tnące prostymi i kolistymi ruchami po skórze.
6) Po ogoleniu wszystkich miejsc naciśnij włącznik ❺. Urządzenie zatrzymuje się. Wyświetlacz wyłącza się.
7) Po każdym goleniu czyść golarkę znajdującym się w zestawie pędzelkiem ⓮.
   W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Golenie golarką podłączoną do zasilacza sieciowego

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► Urządzenie nie jest przeznaczone do golenia na mokro!

Aby używać golarki bez jej uprzedniego naładowania, można ją również używać wraz z zasilaczem sieciowym ⓭:

1) Podłącz wtyczkę ⓬ do gniazda ładowania ⓫ w golarce. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów: Palec prowadzący w gnieździe ładowania ⓫ musi wejść do prowadnicy we wtyczce ⓬. W przeciwnym razie nie można podłączyć wtyczki ⓬.
2) Podłącz wtyczkę sieciową do gniazda zasilania.

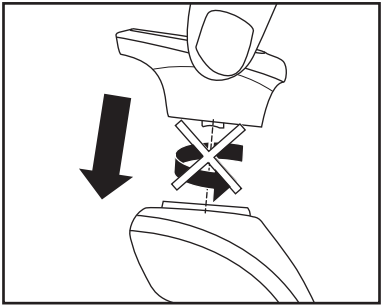
Teraz możesz już używać golarkę.

Trymer / końcówka do przycinania długich włosów

W celu przystrzyżenia brody, bokobrodów lub brwi należy użyć trymera ❻.

1) Zdejmij zespół tnący ❷ z korpusu urządzenia (jeśli jest na nim zamontowany).
2) Załóż trymer ❻ na wałek napędowy ❶ (patrz ilustracja).

PL



3) Załóż trymer ❻ w taki sposób, aby oba palce prowadzące w trymerze ❻ weszły na prowadnice w wałku napędowym ❶.

4) Naciśnij włącznik ❺. Po włączeniu golarki zapala się symbol wskaźnika ładowania ❽ oraz pojawia się logo SILVERCREST®.

5) Po przystrzyżeniu naciśnij przycisk ❺.

6) Wyczyść trymer ❻ dostarczonym w zestawie pędzelkiem ⓮. W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Zabezpieczenie na czas podróży

Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, można zablokować włącznik ❺.

- Naciśnij i przytrzymaj włącznik ❺, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol 🔒 ❿.
  Samo naciśnięcie włącznika ❺ powoduje chwilowe pojawienie się symbolu 🔒 ❿. Urządzenie jednak nie włącza się.
- Aby usunąć blokadę, naciśnij i przytrzymaj włącznik ❺:
  – Pojawia się symbol 🔒 ❿ i miga przez ok. 5 sekundy. Następnie wyświetlacz gaśnie i urządzenie można włączyć.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

► Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania! Istnieje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

► Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać szorujących, chemicznych ani żrących środków czyszczących. Następstwem jest nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.

Czyszczenie za pomocą pędzelka

Zespół tnący

Po każdym goleniu czyść 3 głowice tnące w zespole tnącym ❷ za pomocą pędzelka ⓮.

1) Naciśnij przycisk odblokowania ❸, aby zwolnić zespół tnący ❷.
2) Ostukaj delikatnie zespół tnący ❷ na płaskiej powierzchni lub zdmuchnij resztki włosów.
3) Użyj pędzelka ⓮, aby usunąć resztki włosów.

Trymer

- Po każdym goleniu należy wyczyścić trymer znajdującym się w zestawie pędzelkiem ⓮.
- Końcówkę do przycinania długich włosów ❼ należy oliwić co ok. 6 miesięcy jedną kroplą oliwy do maszyn do szycia.

PL

Czyszczenie pod bieżącą wodą

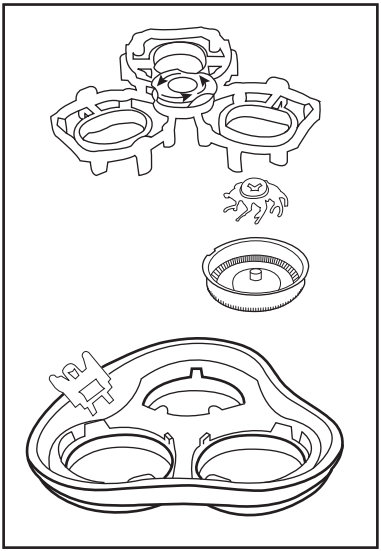
Zespół tnący ❷ nadaje się do czyszczenia pod bieżącą wodą.

1) Zdejmij zespół tnący ❷ z korpusu urządzenia.
2) Naciśnij przycisk odblokowania ❸, aby zwolnić zespół tnący ❷.
3) Trzymaj zespół tnący ❷ pod strumieniem wody tak, aby woda spływała przez głowice tnące od środka na zewnątrz.
4) Przed ponownym użyciem wysusz zespół tnący ❷.

Dokładne czyszczenie

W celu przeprowadzenia dokładnego czyszczenia należy zdemontować głowice tnące:

1) Naciśnij przycisk odblokowania ❸. Zespół tnący ❷ wyskakuje.
2) Pociągnij lekko zespół tnący ❷ w taki sposób, aby można go było zdjąć.
3) Ostrożnie obróć oznakowaną strzałkami blokadę w kierunku wskazywanym przez strzałki, aż będzie można zdjąć uchwyt głowic tnących (patrz ilustracja).



4) Oczyść wszystkie elementy pod bieżącą wodą i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.
5) Zamontuj ponownie zespół tnący ❷.

6) Aby zamontować głowice tnące, obracaj oznakowaną strzałkami blokadę w kierunku przeciwnym do wskazywanym przez strzałki, aż do zupełnego przykręcania głowic tnących.
7) Usuń z golarki resztki włosów pędzelkiem ⓭.
8) Załóż zespół tnący ❷ ponownie na golarkę. Uważaj, aby się on zatrzasnął i był dobrze zamontowany.

■ Wyczyść obudowę i zasilacz sieciowy ⓭ wilgotną szmatką.

WSKAZÓWKA

Jeżeli...

– ... jakość golenia staje się zauważalnie gorsza, ...
– ... musisz kilkakrotnie przesuwać golarkę po tym samym miejscu, w celu osiągnięcia dobrego wyniku, ...
– ...golenie trwa znacznie dłużej ...
– ... widoczne są uszkodzenia na głowicach tnących, ...

... głowice tnące należy wymienić .

Aby zamówić nowe głowice tnące, prosimy skontaktować się z serwisem.

Przechowywanie

■ Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze zakładać pokrywkę ochronną ⓯ na zespół tnący ❷.

■ Wszystko należy przechowywać w czystym, wolnym od pyłów i suchym miejscu.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wykonane i przed wysyłką z zakładu poddane skrupulatnej kontroli. Paragon należy zachować jako dowód zakupu. W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy gwarancyjnej należy skontaktować się telefonicznie z najbliższym punktem serwisowym. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, nie obejmuje natomiast szkód transportowych, części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi powodują utratę gwarancji.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia, nie później niż po upływie dwóch dni od daty zakupu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

PL

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 115785

Czas pracy infolinii:
od poniedziałku do piątku, w godzinach 08:00 - 20:00 czasu środkowoeuropejskiego

Utylizacja

W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z normalnymi odpadami domowymi. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanej firmy prowadzącej utylizację odpadów lub do komunalnego zakładu utylizacji odpadów. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja baterii / akumulatorów

W celu zgodnej z przepisami utylizacji urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.

UWAGA – SZKODY MATERIALNE!

► Akumulator należy wyjąć z urządzenia tylko przy utylizacji lub złomowaniu urządzenia! Po wymontowaniu akumulatora urządzenie nie będzie nadawać się do dalszego użytku!

1) Aby wyjąć akumulator z urządzenia, za pomocą wkrętaka krzyżakowego wykręć małą śrubkę w tylnej części korpusu urządzenia.
2) Zdejmij tylną osłonę z korpusu urządzenia.
3) Podważ wnętrze obudowy, np. za pomocą wkrętaka. Przed wyjęciem wnętrza obudowy może być konieczne wykręcenie dodatkowych śrubek, wyłamanie bocznych i dolnych uchwytów lub wychylenie ich na zewnątrz. Idealnym narzędziem do tego celu jest wkrętak krzyżowy.
4) Po wyjęciu wnętrza obudowy:
   Odłam boczne uchwyty w przezroczystej osłonie z tworzywa sztucznego.
5) Usuń wszystkie elementy, aby uzyskać dostęp do akumulatora.
6) Podważ akumulator.
7) Usuń akumulator zgodnie z przepisami.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można utylizować za pośrednictwem lokalnych punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető 46
Rendeltetésszerű használat 46
A csomag tartalma 46
A készülék leírása 47
Műszaki adatok 48
Biztonsági utasítások 49
Az akkumulátor feltöltése töltőállomással 54
Az akkumulátor feltöltése töltőállomás nélkül 55
Vezeték nélküli borotválkozás 56
Hálózati adapterrel történő borotválkozás 57
Trimmer/hosszúhaj-vágó 57
Utazási biztosítóelem 58
Tisztítás és ápolás 59
Tisztítás ecsettel 59
Tisztítás csapvíz alatt 60
Alapos tisztítás 61
Tárolás 62
Garancia 63
Szerviz 64
Ártalmatlanítás 64
Gyártja 66

HU

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag emberi szőrzet borotválására és vágására használható.

A készülék kizárólag magánháztartásokban használható.
Ne használja kereskedelmi célra.

Minden egyéb felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és anyagi károkat vagy személyi sérülést idézhet elő.

A csomag tartalma

- borotva, nyíróegységgel
- hálózati adapter
- trimmer egység
- védőkupak
- ecset
- töltőállomás
- megrendelőlap
- használati útmutató

TUDNIVALÓ

Közvetlenül kicsomagolás után ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Szükség esetén forduljon a szervizhez.

A készülék leírása

A ábra (elülső kihajtható oldal):

❶ hajtótengely

❷ nyíróegység

❸ kireteszelő gomb

❹ védőperem

❺ be/ki gomb

❻ trimmer egység

❼ hosszúhaj-vágó

❽ szimbólum (akku töltéskijelző)

❾ szimbólum (töltés)

❿ szimbólum (reteszelés)

⓫ töltőaljzat

B. ábra (hátsó kihajtható oldal):

⓬ csatlakozódugó

⓭ hálózati adapter

⓮ ecset

⓯ védőkupak

⓰ töltőállomás

⓱ csatlakozódugó (töltőállomás)

⓲ töltőaljzat (töltőállomás)

Műszaki adatok

HU

Készülék

Bemeneti feszültség:	5 V ⎓
Bemeneti áram:	1000 mA
Akkumulátor:	Li-Ion akkumulátor, 3,7 V, 800 mAh
Környezeti hőmérséklet:	5 °C és 35 °C között
Töltési idő:	kb. 60 perc
Működési idő teljesen feltöltött akkumulátornál:	kb. 60 perc

Hálózati adapter (PTB-050100EU)

Bemeneti feszültség:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Kimeneti feszültség:	5 V ⎓
Bemeneti áram:	0,2 A
Kimeneti áramerősség:	1000 mA
Védettség:	IP 20
Védelmi osztály:	II / ⧈

Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- Használat előtt ellenőrizze a készülék külső, látható sérüléseit. Ne működtessen hibás készüléket. Áramütés veszélye áll fenn!
- Amennyiben a kábel, a hálózati adapter, a készülékház vagy egyéb alkatrész hibája állapítható meg, a készüléket nem szabad tovább használni.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból
  - hiba fellépése esetén,
  - a készülék tisztítása előtt,
  - ha hosszabb ideig nem használja a készüléket,
  - minden egyes használatot követően.

  A hálózati adaptert ne a kábelnél fogva, hanem közvetlenül a csatlakozónál fogva húzza ki.
- Soha ne merítse a készüléket vagy a kábelt a hálózati adapterrel vízbe vagy más folyadékba.

HU

⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- A készülék vízbe esése esetén először mindenképpen a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzatból és csak ezt követően nyúljon a vízbe.
- Soha ne fogja meg vizes kézzel a hálózati adaptert, különösen akkor ne, amikor bedugja a hálózati csatlakozóaljzatba vagy kihúzza. Áramütés veszélye áll fenn!
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati adapter és a készülék esetleges fizikai sérüléseit.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon be szekrényajtókba vagy ne legyen forró felületen. Ellenkező esetben megsérülhet a kábel szigetelése.
- Egy legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú áramvédőkapcsoló beszerelése további védelmet biztosít az áramütéssel szemben. A beszerelést kizárólag villanyszerelő szakemberrel végeztesse.

⚠ VESZÉLY – ÁRAMÜTÉS!

- FIGYELEM! Tartsa szárazon a készüléket!

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal, illetve tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

HU

⚠ FIGYELMEZTETÉS – SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezenkívül a garancia is érvényét veszti.
- Ne használja a készüléket hibás vágófejjel vagy hibás vágáshossz-beállító fejjel, mert azok éles szélűek lehetnek. Sérülésveszély áll fenn!
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- A hálózati adaptert kizárólag jól elérhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, így üzemzavar esetén a hálózati adaptert gyorsan ki tudja húzni a csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM –– ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- Soha ne működtesse a készüléket felügyelet nélkül, és csak a típustábla adatai szerint használja.
- A hálózati működtetéshez csak a csomagban található PTB-050100EU típusú hálózati adaptert használja.
- A túlzott felmelegedés elkerülése érdekében, ne takarja le a hálózati adaptert.

- A hálózati adaptert csak belső térben használja.

Az akkumulátor feltöltése töltőállomással

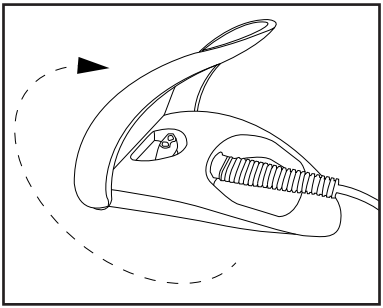
Az első használat előtt az akkumulátort legalább 60 percen keresztül tölteni kell.

HU

TUDNIVALÓ

► Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót ⓬ a töltőállomás töltőaljzatába ⓲.
   Ügyeljen a helyes polaritásra: A töltőaljzatban ⓲ lévő vezetőpálcának a csatlakozódugón ⓬ lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót ⓬ nem lehet behelyezni.
2) Hajtsa szét a töltőállomást ⓰ annyira, hogy a tartókengyel függőleges helyzetben legyen (lásd az ábrát).



3) Csatlakoztassa a hálózati adaptert ⓭ a készüléknek megfelelő csatlakozóaljzatba.
4) Állítsa a készüléket a töltőállomásba ⓰. A készüléket a töltőállomás z tartókengyele tartja.
   Az akku töltését a pirosan villogó szimbólum ⚡ ❾ jelzi.

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a pirosan villogó szimbólum ⚡ ❾ és az akku töltéskijelzőjének ❽ kék szimbóluma 🔋 világít.
- Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.
- Ha az akkumulátor már szinte teljesen üres, akkor villog a piros szimbólum ⚡ ❾.

Az akkumulátor feltöltése töltőállomás nélkül

TUDNIVALÓ

► Mielőtt tölteni kezdi az akkumulátort, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót ⓬ a borotván lévő töltőaljzatba ⓫.
   Ügyeljen a helyes polaritásra: A töltőaljzatban ⓫ lévő vezetőpálcának a csatlakozódugón ⓬ lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót ⓬ nem lehet behelyezni.
2) Csatlakoztassa a hálózati adaptert ⓭ a készüléknek megfelelő csatlakozóaljzatba.
   Az akku töltését a pirosan villogó szimbólum ⚡ ❾ jelzi.

- Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, kialszik a pirosan villogó szimbólum ⚡ ❾ és az akku töltéskijelzőjének ❽ kék szimbóluma 🔋 világít.
- Teljesen feltöltött akkumulátorral a készüléket mintegy 60 percig üzemeltetheti elektromos hálózatra csatlakoztatás nélkül.
- Ha az akkumulátor már szinte teljesen üres, akkor villog a piros szimbólum ⚡ ❾.

Vezeték nélküli borotválkozás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

► Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

HU

A villanyborotvát vezeték nélkül is használhatja. Ebben az esetben az első használat előtt fel kell tölteni a készüléket (lásd az „Az akkumulátor feltöltése töltőállomással/ töltőállomás nélkül" fejezetet).

1) Szükség esetén csatolja fel alulról a védőperemet ❹ a nyíróegységre ❷ (lásd a kihajtható oldalt).
2) A nyíróegységet ❷ a felhelyezett védőperemmel ❹ helyezze fel a hajtótengelyre ❶. Ügyeljen arra, hogy a védőperem ❹ megfelelően felfeküdjön a kéziegységre.
3) Vegye le a védőkupakot ⓯.
4) Nyomja meg a be/ki gombot ❺. Amint működni kezd a borotva, megjelenik az akku töltéskijelző ❽ szimbóluma ▮ és a SILVERCREST® logó.

TUDNIVALÓ

► A legjobb eredményt száraz bőrön érheti el.

► Akár 2 - 3 hétre is szükség lehet ahhoz, hogy bőre hozzászokjon a nyírórendszerhez.

5) A nyírófejeket egyenes és körkörös mozgással vezesse a bőrfelületen.
6) Ha minden borotválni kívánt bőrfelületet megborotvált, nyomja meg a be/ki gombot ❺. A készülék megáll. Elteltével a kijelző kialszik.
7) Tisztítsa meg a borotvát minden borotválkozás után a kapott ecsettel ⓮.
   Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás" fejezetben találhatók.

Hálózati adapterrel történő borotválkozás

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

► Ez a készülék nem használható nedves borotválkozásra!

Ha úgy szeretné használni a borotvát, hogy előtte nem töltötte fel, akkor közvetlenül a hálózati adapterről ⓭ is üzemeltetheti:

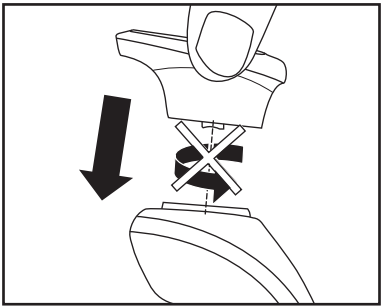
1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót ⓬ a borotván lévő töltőaljzatba ⓫. Ügyeljen a helyes polaritásra: A töltőaljzatban ⓫ lévő vezetőpálcának a csatlakozódugón ⓬ lévő vezetősínbe kell nyúlnia. Ellenkező esetben a csatlakozódugót ⓬ nem lehet behelyezni.
2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.

A borotva használatra kész.

Trimmer/hosszúhaj-vágó

Szakáll és bajusz formázásához vagy a szemöldök borotválásához használja a trimmer egységet ❻.

1) Ha fel van helyezve, vegye le a nyíróegységet ❷ a kézi készülékről.
2) Helyezze a trimmer egységet ❻ a hajtótengelyre ❶ (lásd az ábrát).



3) Helyezze fel a trimmer egységet ❻ úgy, hogy a trimmer egység ❻ két vezetőpálcája ❶ a hajtótengely vezetősínjeibe érjen.
4) Nyomja meg a be/ki gombot ❺. Amint működni kezd a borotva, megjelenik az akku töltéskijelző ❽ szimbóluma ▮ és a SILVERCREST® logó.
5) Ha be akarja fejezni a trimmelést, akkor nyomja meg még egyszer a be/ki gombot ❺.
6) Tisztítsa meg a trimmer egységet ❻ a kapott ecsettel ⓮. Az alapos tisztítással kapcsolatos tudnivalók a „Tisztítás és ápolás" fejezetben találhatók.

Utazási biztosítóelem

A készülék véletlen bekapcsolódásával szembeni védelem érdekében a be/ki gomb ❺ lezárható.

- Nyomja le és tartsa lenyomva a be/ki gombot ❺ mindaddig, amíg a kijelzőn a 🔒 ❿ szimbólum nem látható.

  A be/ki gomb ❺ megnyomását követően rövid ideig a 🔒 ❿ szimbólum látható. A készülék azonban nem kapcsol be.
- A lezárás feloldásához nyomja le és tartsa lenyomva a be/ki gombot ❺:
  - megjelenik a 🔒 ❿ szimbólum és kb. 5 másodpercig villogni kezd. Ezt követően kialszik a kijelző és a készüléket ismét bekapcsolhatja.

Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY - ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!

► Tisztítás előtt mindig húzza ki az aljzatból a hálózati csatlakozót. Elektromos áramütés veszélye áll fenn!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

► A készülék tisztításához ne használjon súroló hatású, vegyi vagy maró hatású tisztítószert. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz.

Tisztítás ecsettel

Nyíróegység

Minden borotválkozás után tisztítsa meg a nyíróegység ❷ 3 nyírófejét a kapott ecsettel ⓮.

1) Nyomja meg a nyíróegység kireteszelő gombját ❸, hogy a nyíróegység ❷ felugorjon.
2) Ütögesse ki óvatosan a nyíróegységet ❷ egy sima felületen, illetve fújja ki a szőrmaradványokat.
3) Használja az ecsetet ⓮ a szőrmaradványok eltávolításához.

Trimmer egység

- Tisztítsa meg a trimmer egységet minden borotválkozás után a kapott ecsettel ⓮.
- Olajozza meg a hosszúhaj-vágót ❼ kb. 6 havonta egy csepp varrógépolajjal.

Tisztítás csapvíz alatt

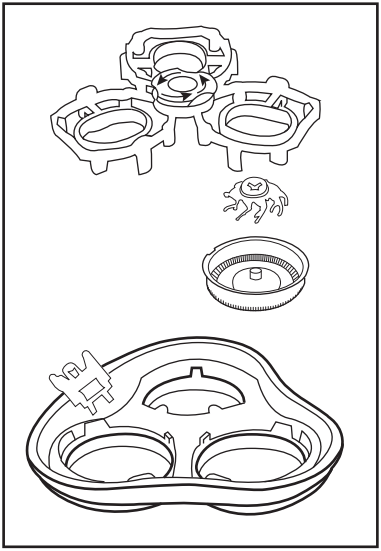
/!\ A nyíróegység ❷ csapvíz alatt tisztítható.

1) Vegye le a nyíróegységet ❷ a kézi készülékről.
2) Nyomja meg a nyíróegység kireteszelő gombját ❸, hogy a nyíróegység ❷ felugorjon.
3) Tartsa a nyíróegységet ❷ a vízsugár alá olyan módon, hogy a víz belülről kifelé folyjon át a nyírófejeken.
4) A borotva ismételt használata előtt hagyja megszáradni a nyíróegységet ❷.

Alapos tisztítás

Az alapos tisztításhoz vegye le a nyírófejeket:

1) Nyomja meg a kireteszelő gombot ❸. A nyíróegység ❷ felugrik.
2) Hajlítsa vissza egy kicsit a nyíróegységet ❷, hogy felfelé ki lehessen húzni.
3) Forgassa el a nyíl irányába a nyilakkal jelzett reteszt, hogy a nyírófejek tartóját le lehessen emelni (lásd az ábrát).



4) Tisztítson meg minden alkatrészt folyó víz alatt és hagyja teljesen megszáradni.
5) Szerelje össze a nyíróegységet ❷.

6) A rögzítéshez forgassa el a nyilakkal jelzett reteszt a nyíllal ellentétes irányba, hogy a nyírófejek tartóegysége ne legyen leemelhető.

7) A különálló szőrmaradványokat ecsettel ⓮ távolítsa el a borotvából.

8) Helyezze vissza a nyíróegységet ❷ a borotvára. Ügyeljen arra, hogy megfelelően bekattanjon és rögzüljön.

- Tisztítsa meg a burkolatot és a hálózati adaptert ⓭ egy nedves törlőkendővel.

TUDNIVALÓ

Ha...

- ... a borotválkozás minősége érezhetően rosszabb lesz,...
- ... a megfelelő borotválkozási eredmény eléréséhez a borotvát többször át kell húznia ugyanazon a felületen,...
- ... a borotválkozás lényegesen hosszabb ideig tart,...
- ... sérülés látható a nyírófejen,...

... ki kell cserélni a nyírófejeket .

A nyírófejeket szervizünktől rendelheti meg.

Tárolás

- Ha a készüléket nem használja, mindig helyezze fel a védőkupakot ⓯ a nyíróegységre ❷.
- Tartsa mindezt száraz, pormentes és száraz helyen.

Garancia

Erre a készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, hogy a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, hogy garanciaigény esetén telefonon forduljon ügyfélszolgálatához. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy díjmentesen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig szállítási kárra, kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem ipari felhasználásra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

Az Ön törvényben előírt jogait ez a garancia nem korlátozza.

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vételkor meglévő károkat és hiányokat a kicsomagolás után azonnal, de legkésőbb 2 nappal a vásárlás napja után jelezni kell. A garanciaidő lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0640 102785
E-Mail: kompernass@lidl.hu
IAN 115785

HU

Forródrót elérhetősége:
Hétfő - péntek, 8:00 óra – 20:00 óra(KEI)

Ártalmatlanítás

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termékre a 2012/19/EU uniós irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

Az elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása

A készülék környezetbarát ártalmatlanítása érdekében vegye ki az akkumulátort a készülékből:

FIGYELEM - ANYAGI KÁR!

► Csak akkor vegye ki az akkumulátort a készülékből, ha ártalmatlanítani szeretné/ki szeretné selejtezni a készüléket! A készülék elromlik, ha kiveszi belőle az akkumulátort!

1) A kézi készülék akkumulátorának eltávolításához csillagcsavarhúzóval csavarozza ki a kézi készülék hátoldalán lévő kis csavart.
2) Húzza le a kéziegység hátsó fedelét.
3) Emelje ki a belső készülékházat például egy csavarhúzó segítségével. A belső készülékház kivételéhez adott esetben további csavarokat is el kell távolítani, az oldalsó és az alsó tartóelemeket le kell törni vagy ki kell hajtani. Használjon erre a célra csillagcsavarhúzót.
4) Ha kivette a belső készülékházat:
   Törje le az átlátszó műanyag-burkolat oldalain lévő tartóelemeket.
5) Távolítson el mindent úgy, hogy hozzáférjen az akkumulátorhoz.
6) Emelje ki az akkumulátort.
7) Ártalmatlanítsa az akkumulátort környezetbarát módon.

Az elemeket/akkumulátorokat soha nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Valamennyi felhasználó törvényes kötelessége az elemeket és akkumulátorokat települése, illetve városrésze gyűjtőhelyén vagy a üzletben leadni. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyet a helyi hulladékhasznosítónál adhat le.

Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod 68
Predvidena uporaba 68
Vsebina kompleta 68
Opis naprave 69
Tehnični podatki 70
Varnostna obvestila 71
Polnjenje akumulatorske baterije s polnilno postajo . . 76
Polnjenje akumulatorske baterije brez polnilne postaje . . 77
Brezžično britje 78
Britje z omrežnim adapterjem 79
Oblikovalni brivnik/brivnik za dolge dlake 79
Potovalno varovalo 80
Čiščenje in vzdrževanje 81
Čiščenje s čopičem 81
Čiščenje pod tekočo vodo 82
Temeljito čiščenje 83
Shranjevanje 84
Garancijski list 85
Servis 86
Odlaganje med odpadke 86
Proizvajalec 88

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena izključno za britje in striženje človeških las ter dlak.

Naprava je namenjena izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Vsaka druga vrsta uporabe velja za nepredvideno in lahko privede do materialne škode ali celo do telesnih poškodb.

Vsebina kompleta

- brivnik s strižno enoto
- omrežni adapter
- enota oblikovalnega brivnika
- zaščitni pokrov
- čopič
- polnilna postaja
- naročilnica
- navodila za uporabo

NAPOTEK

Takoj ko izdelek in vse sestavne dele vzamete iz embalaže, preverite, ali komplet vsebuje vse dele in ali ti niso poškodovani. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

Opis naprave

Slika A (sprednja razklopna stran):

❶ pogonska gred

❷ strižna enota

❸ tipka za sprostitev

❹ zaščitni rob

❺ tipka za vklop/izklop

❻ enota oblikovalnega brivnika

❼ brivnik za dolge dlake

❽ simbol (prikaz polnosti akum. baterije)

❾ simbol (polnjenje)

❿ simbol (zapora)

⓫ vtičnica za polnjenje

Slika B (zadnja razklopna stran):

⓬ povezovalni vtič

⓭ omrežni adapter

⓮ čopič

⓯ zaščitni pokrov

⓰ polnilna postaja

⓱ povezovalni vtič (polnilna postaja)

⓲ vtičnica za polnjenje (polnilna postaja)

Tehnični podatki

Naprava

Vhodna napetost:	5 V ⎓
Vhodni tok:	1000 mA
Akum. baterija:	litij-ionska akum. baterija 3,7 V 800 mAh
Temperatura okolice:	5 °C do 35 °C
Čas polnjenja:	pribl. 60 minut
Časa delovanja pri polni akum. bateriji:	pribl. 60 minut

Omrežni adapter (tipa PTB-050100EU)

Vhodna napetost:	100–240 V~ 50/60 Hz
Izhodna napetost:	5 V ⎓
Vhodni tok:	0,2 A
Izhodni tok:	1000 mA
Vrsta zaščite:	IP 20
Razred zaščite:	II/⧈

Varnostna obvestila

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Pred uporabo napravo preverite, da ta nima vidnih zunanjih poškodb. Poškodovane naprave ne uporabljajte več. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Če ugotovite poškodbe na kablu, omrežnem adapterju, ohišju ali na drugih delih, z uporabo naprave ne smete nadaljevati.
- Povlecite omrežni adapter iz vtičnice,
  - če pride do motnje,
  - preden začnete napravo čistiti,
  - če naprave dlje časa ne uporabljate,
  - po vsaki uporabi.

  Pri tem vlecite neposredno za omrežni adapter in ne za kabel.
- Naprave in kabla z omrežnim adapterjem nikoli ne potopite v vodo ali kakšno drugo tekočino.

SI

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Če vam naprava pade v vodo, obvezno najprej povlecite omrežni adapter iz vtičnice, preden sežete v vodo.
- Omrežnega adapterja se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, še posebej, ko ga vtikate v vtičnico oz. vlečete iz nje. Obstaja nevarnost električnega udara!
- Omrežni adapter in napravo redno preverjajte, da je brez morebitnih mehanskih okvar.
- Pazite na to, da se kabel ne zatakne za vrata omare ali spelje čez vroče površine. Izolacija kabla se lahko tako poškoduje.
- Vgradnja zaščitne naprave za okvarne tokove z nazivnim diferenčnim tokom do ne več kot 30 mA nudi še dodatno zaščito pred električnim udarom. Napravo naj vam vgradi izključno električar.

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- POZOR! Napravo ohranjajte suho!

⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem napravo lahko uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

SI

⚠ OPOZORILO – NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ne uporabljajte z okvarjenim rezalnim nastavkom ali okvarjenim nastavkom za dolžino reza, saj lahko imata ostre robove. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- Priključite omrežni adapter samo na lahko dosegljivo vtičnico, da lahko v primeru motnje omrežni adapter hitro povlečete iz vtičnice.

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora in samo v skladu s podatki na tipski tablici.
- Za delovanje ob priključitvi na električno omrežje uporabljajte samo priloženi omrežni adapter (tip PTB-050100EU).
- Omrežnega napajalnika ne prekrivajte, da preprečite nedovoljeno segrevanje.

- Omrežni adapter uporabljajte samo v notranjih prostorih.

Polnjenje akumulatorske baterije s polnilno postajo

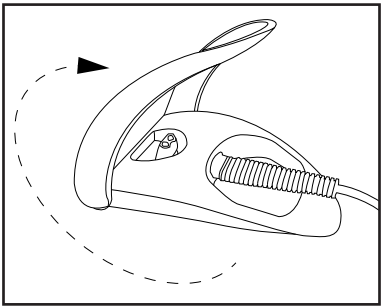
Pred prvo uporabo je treba akumulatorsko baterijo polniti najmanj 60 minut.

NAPOTEK

► Pred začetkom polnjenja akumulatorske baterije zagotovite, da je naprava izklopljena.

SI

1) Vtaknite povezovalni vtič ⓬ v vtičnico za polnjenje ⓲ polnilne postaje.
   Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje ⓲ mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču ⓬. Drugače povezovalnega vtiča ⓬ ne morete vtakniti v vtičnico.
2) Razklopite polnilno postajo ⓰ tako daleč, da je držalni lok v pokončnem položaju (glejte sliko).



3) Vtaknite omrežni adapter ⓭ v vtičnico v skladu s podatki naprave.
4) Napravo postavite v polnilno postajo ⓰. Držalni lok polnilne postaje ⓰ napravo drži. Polnjenje akumulatorske baterije prikazuje rdeče utripajoč simbol ⚡ ❾.

- Ko je akumulatorska baterija napolnjena, rdeče utripajoč simbol ⚡ ❾ ugasne in modri simbol 🔋 prikaza polnosti akum. baterije ❽ zasveti.
- Z napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko napravo uporabljate do približno 60 minut brez priključitve na električno omrežje.
- Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, utripa rdeči simbol ⚡ ❾.

Polnjenje akumulatorske baterije brez polnilne postaje

NAPOTEK

► Pred začetkom polnjenja akumulatorske baterije zagotovite, da je naprava izklopljena.

1) Vtaknite povezovalni vtič ⓬ v vtičnico za polnjenje ⓫ na brivskem aparatu.
   Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje ⓫ mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču ⓬. Drugače povezovalnega vtiča ⓬ ne morete vtakniti v vtičnico.
2) Vtaknite omrežni adapter e v vtičnico v skladu s podatki naprave. Polnjenje akumulatorske baterije prikazuje rdeče utripajoč simbol ⚡ ❾.

- Kakor hitro je akumulatorska baterija napolnjena, rdeče utripajoč simbol ⚡ ❾ ugasne in modri simbol 🔋 prikaza polnosti akum. baterije ❽ zasveti.
- Z napolnjeno akumulatorsko baterijo lahko napravo uporabljate do približno 60 minut brez priključitve na električno omrežje.
- Ko je akumulatorska baterija skoraj prazna, utripa rdeči simbol ⚡ ❾.

Brezžično britje

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

► Ta naprava ni primerna za mokro britje!

Brivnik lahko uporabite za brezžično britje. V tem primeru morate napravo pred prvo uporabo napolniti (glejte poglavje »Polnjenje akumulatorske baterije z/brez polnilne postaje«).

SI

1) Če ni nataknjen, nataknite zaščitni rob ❹ od spodaj na strižno enoto ❷ (glejte razklopno stran).
2) Nataknite strižno enoto ❷ z nameščenim zaščitnim robom ❹ na pogonsko gred ❶. Pazite na to, da se zaščitni rob ❹ brivniku pravilno prilega.
3) Snemite zaščitni pokrov ⓯.
4) Pritisnite tipko za vklop/izklop ❺. Simbol prikaza polnosti akum. baterije ❽ in logo SILVERCREST® se prikažeta ob vklopu brivnika.

NAPOTEK

► Najboljše rezultate dosežete na suhi koži.

► Traja lahko od 2 do 3 tedne, preden se koža navadi na sistem striženja.

5) Strižne glave z ravnimi in krožečimi gibi pomikajte po koži.
6) Ko ste obdelali vsa mesta za britje, pritisnite tipko za vklop/izklop ❺. Naprava se zaustavi. Zaslon ugasne.
7) Po vsakem britju brivnik očistite s priloženim čopičem ⓮. Za temeljito čiščenje preberite poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

Britje z omrežnim adapterjem

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

► Ta naprava ni primerna za mokro britje!

Če brivnik želite uporabljati, ne da bi ga prej napolnili, ga lahko uporabite tudi neposredno z omrežnim adapterjem ⓭:

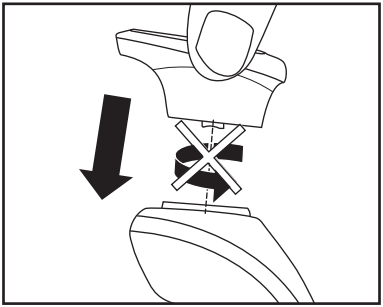
1) Vtaknite povezovalni vtič ⓬ v vtičnico za polnjenje ⓫ na brivskem aparatu. Pazite na pravilno polarnost: vodilni nastavek v vtičnici za polnjenje ⓫ mora segati v vodilno tirnico na povezovalnem vtiču ⓬. Drugače povezovalnega vtiča ⓬ ne morete vtakniti v vtičnico.
2) Električni vtič priključite v električno vtičnico.

Potem lahko brivnik uporabite.

Oblikovalni brivnik/brivnik za dolge dlake

Za oblikovanje brade in zalizkov ali za britje obrvi uporabljajte enoto oblikovalnega brivnika ❻.

1) Če je nameščena, strižno enoto ❷ povlecite z brivnika.
2) Nataknite enoto oblikovalnega brivnika ❻ na pogonsko gred ❶ (glejte sliko).



SI

3) Nataknite enoto oblikovalnega brivnika ❻ tako, da oba vodilna nastavka na enoti oblikovalnega brivnika ❻ segata v vodilne tirnice na pogonski gredi ❶.

4) Pritisnite tipko za vklop/izklop ❺. Simbol prikaza polnosti akum. baterije ❽ in logo SILVERCREST® se prikažeta ob vklopu brivnika.

5) Ko ste oblikovanje končali, še enkrat pritisnite tipko za vklop/izklop ❺.

6) Očistite enoto oblikovalnega brivnika ❻ s priloženim čopičem ⓮. Za temeljito čiščenje preberite poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«.

SI

Potovalno varovalo

Za zaščito naprave pred nenamernim vklopom lahko tipko za vklop/izklop ❺ blokirate.

- Pridržite tipko za vklop/izklop ❺ za toliko časa, da se na zaslonu pojavi simbol ⓫.
  Če sedaj pritisnete tipko za vklop/izklop ❺, se za kratek čas pojavi simbol ⓫. Naprava se ne vklopi.
- Ko želite zaporo odpraviti, pridržite tipko za vklop/izklop ❺:
  – pojavi se simbol ⓫ in utripa približno 5 sekunde. Potem zaslon ugasne in napravo je sedaj mogoče znova vklopiti.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ NEVARNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

► Pred vsakim čiščenjem električni vtič izvlecite iz električne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

► Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih, kemičnih ali jedkih čistilnih sredstev. To lahko privede do nepopravljivih poškodb na napravi.

Čiščenje s čopičem

Strižna enota

Po vsakem britju 3 strižne glave na strižni enoti ❷ očistite s čopičem ⓮.

1) Pritisnite tipko za sprostitev ❸, tako da se strižna enota ❷ odpne.
2) Previdno potrkajte s strižno enoto ❷ po ravni površini oz. izpihajte dlačice.
3) Uporabite čopič ⓮, da odstranite preostale dlačice.

Enota oblikovalnega brivnika

- Enoto oblikovalnega brivnika po vsakem britju očistite s čopičem ⓮.
- Naoljite brivnik za dolge dlake ❼ približno vsakih 6 mesecev s kapljico olja za šivalne stroje.

Čiščenje pod tekočo vodo

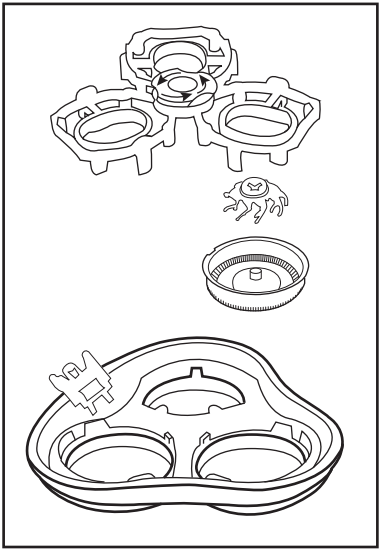
Strižna enota ❷ je primerna za čiščenje pod tekočo vodo.

1) Povlecite strižno enoto ❷ z brivnika.
2) Pritisnite tipko za sprostitev ❸, tako da se strižna enota ❷ odpne.
3) Držite strižno enoto ❷ pod curkom vode, tako da teče voda od znotraj navzven skozi strižne glave.
4) Strižno enoto ❷ pustite, da se pred ponovno uporabo brivnika posuši.

Temeljito čiščenje

Za temeljito čiščenje odstranite strižne glave:

1) Pritisnite tipko za sprostitev ❸. Strižna enota ❷ se odpne.
2) Strižno enoto ❷ malce razpotegnite, tako da jo je mogoče povleči navzgor in ven.
3) S puščico označeno zaporo previdno obrnite v smeri puščice tako daleč, da lahko dvignete držalo strižnih glav (glejte sliko).



4) Očistite vse dele pod tekočo vodo in jih pustite, da se popolnoma posušijo.
5) Strižno enoto ❷ znova sestavite.

6) Za pritrditev s puščicami označeno zaporo obrnite v nasprotni strani puščice, da držala strižnih glav ni več mogoče dvigniti.
7) Odstranite preostale dlake s čopičem ⓮ iz brivnika.
8) Strižno enoto ❷ znova namestite na brivnik. Pazite na to, da se enota zaskoči in je trdno pritrjena.

■ Očistite ohišje in omrežni adapter ⓭ z vlažno krpo.

SI

NAPOTEK

Ko ...

– ... so rezultati britja vidno slabši ...
– ... morate brivnik večkrat pomakniti čez isto mesto, da dosežete dober rezultat ...
– ... traja britje bistveno dlje ...
– ... so na strižnih glavah vidne poškodbe ...

... je treba strižne glave zamenjati.

Če želite strižne glave naročiti, se obrnite na servisno službo.

Shranjevanje

■ Ko naprave ne uporabljate, vedno nataknite zaščitni pokrov ⓯ na strižno enoto ❷.

■ Vse skupaj shranite na čistem in suhem mestu brez prahu.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 115785

Dosegljivost telefonske službe za stranke:
Od ponedeljka do petka od 8:00 do 20:00 (po srednjeevropskem času)

SI

Odlaganje med odpadke

Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU.

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Odstranitev baterij/akumulatorjev

Da napravo odstranite na okoljsko primeren način, morate akumulatorsko baterijo vzeti iz naprave:

POZOR – MATERIALNA ŠKODA!

► Akumulatorsko baterijo vzemite iz naprave le, če želite napravo odstraniti/oddati na odpadu! Ko akumulatorsko baterijo odstranite, je naprava pokvarjena!

1) Za odstranjevanje akumulatorske baterije iz brivnika najprej s križnim izvijačem odstranite mali vijak na zadnji strani brivnika.
2) Odstranite zadnji pokrov brivnika.
3) Postopoma odstranite notranje ohišje iz naprave, pri tem si pomagajte z izvijačem kot vzvodom. Preden notranje ohišje lahko vzamete ven, morebiti morate odstraniti še druge vijake, odlomiti stranska ali spodnja držala ali jih upogniti navzven. Najbolje bo, da v ta namen uporabite izvijač za vijake z zarezo.
4) Ko ste notranje ohišje odstranili:
odlomite držala prozornega plastičnega pokrova ob strani.
5) Sedaj odstranite vse potrebne dele, da dosežete baterijo.
6) Akumulatorsko baterijo s pomočjo učinka vzvoda odstranite.
7) Akumulatorsko baterijo odstranite na okolju prijazen način.

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate na krajevnih zbiralščih odpadkov za recikliranje.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Obsah

Úvod 90
Použití v souladu s určením 90
Rozsah dodávky 90
Popis přístroje 91
Technické údaje 92
Bezpečnostní pokyny 93
Nabíjení akumulátoru pomocí nabíjecí stanice 98
Nabíjení akumulátoru bez nabíjecí stanice 99
Holení bez kabelu 100
Holení se síťovým adaptérem 101
Zastřihovač/hlava pro stříhání dlouhých vousů . . . 101
Zajištění při cestování 102
Čištění a údržba 103
Čištění pomocí štětečku 103
Čištění pod tekoucí vodou 104
Důkladné vyčištění 105
Uložení přístroje 106
Záruka 107
Servis 108
Likvidace 108
Dovozce 110

CZ

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití.
Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

Rozsah dodávky

- holicí strojek s holicí jednotkou
- síťový adaptér
- zastřihovací jednotka
- ochranný kryt
- štěteček
- nabíjecí stanice
- objednací list
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Popis přístroje

Obrázek A (přední výklopná strana):

❶ hnací hřídel

❷ holicí jednotka

❸ uvolňovací tlačítko

❹ ochranný límec

❺ vypínač

❻ zastřihovací jednotka

❼ hlava pro stříhání dlouhých vousů

❽ symbol (indikace stavu nabití akumulátoru)

❾ symbol (nabíjení)

❿ symbol (zablokování)

⓫ nabíjecí zdířka

Obrázek B (zadní výklopná strana):

⓬ spojovací konektor

⓭ síťový adaptér

⓮ štěteček

⓯ ochranný kryt

⓰ nabíjecí stanice

⓱ spojovací konektor (nabíjecí stanice)

⓲ nabíjecí zdířka (nabíjecí stanice)

Technické údaje

Přístroj

Vstupní napětí:	5 V ⎓
Vstupní proud:	1000 mA
Akumulátor:	Li-Ion akumulátor 3,7 V 800 mAh
Teplota okolí:	5 °C až 35 °C
Doba nabíjení:	cca 60 minut
Doba použití s plně nabitým akumulátorem:	cca 60 minut

CZ

Síťový adaptér (Typ PTB-050100EU)

Vstupní napětí:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupní napětí:	5 V ⎓
Vstupní proud:	0,2 A
Výstupní proud:	1000 mA
Typ ochrany:	IP 20
Třída ochrany:	II / ⧈

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se zjistí poškození kabelu, síťového adaptéru, krytu nebo jiných dílů, nesmí se přístroj dál používat.
- Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky vždy:
  - pokud se vyskytne porucha,
  - před čištěním přístroje,
  - když přístroj delší dobu nepoužíváte,
  - po každém použití.

  Tahejte při tom přímo za síťový adaptér a ne za kabel.
- Přístroj ani kabel se síťovým adaptérem nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Síťového adaptéru se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama, zvláště při zastrkování do zásuvky nebo při vytahování. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- U síťového adaptéru a přístroje pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.
- Dbejte na to, aby nedošlo k uskřípnutí kabelu např. ve dveřích skříně nebo nebyl tažen přes horké plochy. Mohla by se totiž poškodit izolace kabelu.
- Instalace proudového chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA poskytuje další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- POZOR! Přístroj udržujte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc by zanikly i veškeré záruční nároky.
- Nepoužívejte přístroj s vadnou stříhací hlavicí nebo vadným nástavcem pro různé délky stříhání, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!
- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto součástí je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Síťový adaptér zapojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste síťový adaptér v případě poruchy mohli rychle vytáhnout ze zásuvky.

POZOR– HMOTNÉ ŠKODY!

- Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- Pro provoz v elektrické síti používejte pouze dodaný síťový adaptér (Typ PTB-050100EU).
- Síťový adaptér nezakrývejte, zamezíte tak nežádoucímu zahřátí.

- Používejte síťový adaptér pouze ve vnitřních prostorách.

Nabíjení akumulátoru pomocí nabíjecí stanice

Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 60 minut.

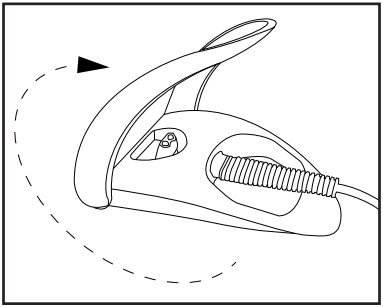
UPOZORNĚNÍ

► Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

1) Spojovací konektor ⓬ zastrčte do nabíjecí zdířky ⓲ nabíjecí stanice.
   Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce ⓲ musí zapadat do vodicí lišty na spojovacím konektoru ⓬. Jinak nelze spojovací konektor ⓬ zastrčit.

CZ

2) Vyklopte nabíjecí stanici ⓰ směrem od sebe tak daleko, dokud přidržovací třmen není ve svislé poloze (viz obrázek).



3) Síťový adaptér ⓭ zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji.

4) Postavte přístroj do nabíjecí stanice ⓰. Přístroj je přidržován přidržovacím třmenem nabíjecí stanice ⓰.
   Nabíjení akumulátoru je indikováno symbolem ⚡ ❾, blikajícím červeně.

- Jakmile je akumulátor zcela nabitý, zhasne červeně blikající symbol ⚡ ❾ a modrý symbol 🔋 indikace stavu nabití akumulátoru ❽ se rozsvítí.
- S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
- Je-li akumulátor téměř vybitý, bliká červený symbol ⚡ ❾.

Nabíjení akumulátoru bez nabíjecí stanice

UPOZORNĚNÍ

► Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

1) Zastrčte spojovací konektor ⓬ do nabíjecí zdířky ⓫ na holicím strojku.
   Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce ⓫ musí zapadat do vodicí lišty na spojovacím konektoru ⓬. Jinak nelze spojovací konektor ⓬ zastrčit.
2) Síťový adaptér ⓭ zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji.
   Nabíjení akumulátoru je indikováno symbolem ⚡ ❾, blikajícím červeně.

- Jakmile je akumulátor zcela nabitý, zhasne červeně blikající symbol ⚡ ❾ a modrý symbol 🔋 indikace stavu nabití akumulátoru ❽ se rozsvítí.
- S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
- Je-li akumulátor téměř vybitý, bliká červený symbol ⚡ ❾.

CZ

Holení bez kabelu

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

► Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru s nabíjecí stanicí/bez nabíjecí stanice“).

1) Pokud již není nastrčen, tak nastrčte ochranný límec ❹ zespodu na holicí jednotku ❷ (viz výklopná strana).
2) Nastrčte holicí jednotku ❷ s nasazeným ochranným límcem ❹ na hnací hřídel ❶. Dbejte na to, aby ochranný límec ❹ správně doléhal na ruční část.
3) Sejměte ochrannou krytku ⓯.
4) Stiskněte vypínač ❺. Symbol indikace stavu nabití akumulátoru ❽ a SILVERCREST® logo se zobrazí, jakmile se holicí strojek spustí.

UPOZORNĚNÍ

► Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.

► Může trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.

5) Holicími hlavami přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
6) Jakmile jste oholili všechna místa, stiskněte vypínač ❺. Přístroj se zastaví. Zhasne displej.
7) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku ⓮.
K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a údržba“.

CZ

Holení se síťovým adaptérem

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

► Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Pokud chcete použít holicí strojek, aniž by jste jej předem nabili, můžete použít holicí strojek také přímo se síťovým adaptérem ⓭ :

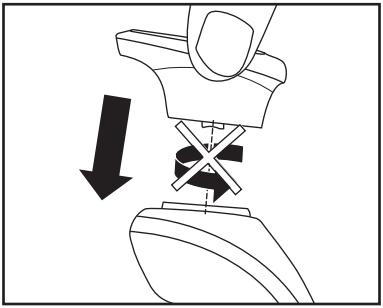
1) Zastrčte spojovací konektor ⓬ do nabíjecí zdířky ⓫ na holicím strojku. Dbejte přitom na správnou polaritu: Vodicí kolík v nabíjecí zdířce ⓫ musí zapadat do vodicí lišty na spojovacím konektoru ⓬. Jinak nelze spojovací konektor ⓬ zastrčit.
2) Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Poté můžete používat holicí strojek.

Zastřihovač/hlava pro stříhání dlouhých vousů

Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte zastřihovací jednotku ❻.

1) Pokud je nasazená, sejměte holicí jednotku ❷ z ruční části.
2) Nastrčte namísto ní zastřihovací jednotku ❻ na hnací hřídel ❶ (viz obrázek).



3) Zastřihovací jednotku ❻ nastrčte tak, aby oba vodicí kolíky na zastřihovací jednotce ❻ zapadly do vodicích lišt na hnací hřídeli ❶.

4) Stiskněte vypínač ❺. Symbol indikace stavu nabití akumulátoru ❽ a SILVERCREST® logo se zobrazí, jakmile se holicí strojek spustí.

5) Jakmile dokončíte zastřihování, stiskněte ještě jednou vypínač ❺.

6) Vyčistěte zastřihovací jednotku ❻ pomocí dodaného štětečku ⓮. K důkladnému vyčištění si přečtěte kapitolu „Čištění a údržba“.

CZ

Zajištění při cestování

Pro ochranu přístroje pře neúmyslným zapnutím můžete vypínač ❺ zablokovat.

- Stiskněte vypínač ❺ a podržte jej stisknutý tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví symbol ⓫.

  Když nyní stisknete vypínač ❺, objeví se krátce symbol ⓫. Přístroj se však nezapne.

- Chcete-li zablokování opět zrušit, stiskněte a podržte stisknutý vypínač ❺:

  – objeví se symbol ⓫ a začne blikat po dobu cca 5 sekund. Poté displej zhasne a přístroj lze nyní opět zapnout.

Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

► Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

► K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nevratnému poškození přístroje.

Čištění pomocí štětečku

Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte všechny 3 holicí hlavy holicí jednotky ❷ pomocí štětečku ⓮.

1) Stiskněte uvolňovací tlačítko ❸, aby vyskočila holicí jednotka ❷.
2) Holicí jednotku ❷ opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částečky vousů vyfoukejte.
3) Použijte štěteček ⓮ k odstranění zbylých částeček vousů.

Zastřihovací jednotka

- Po každém holení vyčistěte zastřihovací jednotku pomocí dodaného štětečku ⓮.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů ❼ namažte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

Čištění pod tekoucí vodou

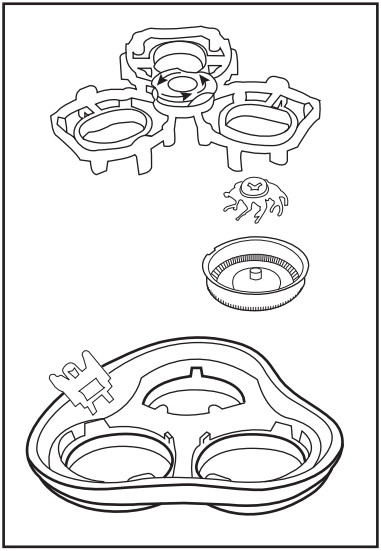
Holicí jednotku ❷ je možné čistit pod tekoucí vodou.

1) Sejměte holicí jednotku ❷ z ručního přístroje.
2) Stiskněte uvolňovací tlačítko ❸, aby vyskočila holicí jednotka ❷.
3) Podržte holicí jednotku ❷ pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy.
4) Nechte holicí jednotku ❷ vysušit, než holicí strojek znovu použijete.

Důkladné vyčištění

K důkladnému vyčištění sejměte holicí hlavy:

1) Stiskněte uvolňovací tlačítko ❸. Holicí jednotka ❷ odskočí.
2) Holicí jednotku ❷ mírně natáhněte, aby ji bylo možno vytáhnout směrem nahoru.
3) Opatrně otáčejte zablokováním označeným šipkami tak daleko ve směru šipek, dokud nelze nadzvednout držák holicích hlav (viz obrázek).



4) Všechny díly vyčistěte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.
5) Holicí jednotku ❷ znovu složte.

6) K upevnění otáčejte zablokováním označeným šipkami proti směru šipek, dokud nelze nadzvednout držák holicích hlav.
7) Pomocí štětečku ⓮ z holicího strojku odstraňte volné vousy.
8) Holicí jednotku ❷ znovu nasaďte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a pevně zapadla.

■ Kryt a síťový adaptér ⓭ otřete vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

Když...

– ... je oholení citelně horší,...
– ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
– ... holení trvá výrazně déle,...
– ... je na holicích hlavách zřetelné poškození,...

... musí se holicí hlavy vyměnit .

Prosím, obraťte se na servis, pokud si chcete objednat holicí hlavy.

CZ

Uložení přístroje

■ Pokud přístroj nepoužíváte, nasaďte ochrannou krytku ⓯ na holicí jednotku ❷.

■ Všechny součásti holicího strojku skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Záruka

Na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. Přístroj byl vyroben pečlivě a před dodáním byl svědomitě odzkoušen. Uschovejte si prosím pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky se spojte telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak lze zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.

Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, nikoliv však na škody způsobené při přepravě, na opotřebitelné díly nebo na poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a nikoli pro komerční použití.

Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou touto zárukou omezena.

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se již při nákupu výrobku je nutné oznámit ihned po vybalení výrobku, avšak nejpozději do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy poplatkům.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 115785

Dostupnost poradenské linky:
pondělí až pátek 8:00 – 20:00 hod (SEČ)

Likvidace

Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím autorizované recyklační společnosti nebo vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Likvidace baterií/akumulátorů

K ekologické likvidaci zařízení se musí z přístroje vyjmout akumulátor:

POZOR – HMOTNÉ ŠKODY!

► Akumulátor vyjměte z přístroje pouze tehdy, pokud jej chcete zlikvidovat/sešrotovat! Jakmile se akumulátor vyjme, je přístroj vadný!

1) Pro vyjmutí akumulátoru z ručního přístroje odstraňte křížovým šroubovákem malý šroub na zadní straně ručního přístroje.
2) Sejměte zadní kryt ruční části.
3) Nadzvedněte vnitřní kryt ručního přístroje, například pomocí šroubováku. Případně musíte ještě předtím, než lze odpojit vnitřní kryt, odstranit další šrouby, boční a spodní držáky odlomit nebo ohnout směrem ven. Pro tyto účely je nejlepší použít plochý šroubovák.
4) Jakmile jste vyjmuli vnitřní kryt:
   Odlomte držáky průsvitného plastového krytu na bocích.
5) Nyní odstraňte vše, dokud se nedostanete k baterii.
6) Vyjměte akumulátor.
7) Zlikvidujte akumulátor ekologicky.

Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 112
Používanie v súlade s určením 112
Rozsah dodávky 112
Popis prístroja 113
Technické údaje 114
Bezpečnostné upozornenia 115
Nabitie akumulátora pomocou nabíjacej stanice . . 120
Nabitie akumulátora bez nabíjacej stanice 121
Holenie bez kábla 122
Holenie so sieťovým adaptérom 123
Trimer/zastrihávač dlhých fúzov 123
Cestovná poistka 124
Čistenie a ošetrovanie 125
Čistenie pomocou štetca 125
Čistenie pod tečúcou vodou 126
Dôkladné čistenie 127
Uloženie 128
Záruka 129
Servis 130
Zneškodnenie 130
Dovozca 132

SK

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je určený výlučne na holenie a strihanie ľudských vlasov.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne.

Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca poškodenie zdravia.

Rozsah dodávky

- holiaci strojček so zastrihávacou jednotkou
- sieťový adaptér
- holiaca hlava
- ochranný kryt
- štetec
- nabíjacia stanica
- objednávkový list
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Ihneď po vybalení skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný a či nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na servis.

Popis prístroja

Obrázok A (predná vyklápacia strana):

❶ hnací hriadeľ

❷ zastrihávacia jednotka

❸ uvoľňovacie tlačidlo

❹ ochranný krúžok

❺ tlačidlo ZAP/VYP

❻ holiaca hlava

❼ zastrihávač dlhých fúzov

❽ symbol (indikátor stavu nabitia batérie)

❾ symbol (nabitie)

❿ symbol (uzamknutie)

⓫ nabíjacia zásuvka

Obrázok B (zadná vyklápacia strana):

⓬ spojovací konektor

⓭ sieťový adaptér

⓮ štetec

⓯ ochranný kryt

⓰ nabíjacia stanica

⓱ spojovací konektor (nabíjacia stanica)

⓲ nabíjacia zásuvka (nabíjacia stanica)

Technické údaje

Prístroj

Vstupné napätie:	5 V ⎓
Vstupný prúd:	1000 mA
Akumulátor:	Lítium-iónový akumulátor 3,7 V, 800 mAh
Teplota okolia:	5 °C až 35 °C
Doba nabíjania:	ca. 60 minút
Doba nabíjania pri plne nabitom akumulátore:	ca. 60 minút

Sieťový adaptér (typ PTB-050100EU)

Vstupné napätie:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Výstupné napätie:	5 V ⎓
Vstupný prúd:	0,2 A
Výstupný prúd:	1000 mA
Typ ochrany:	IP 20
Trieda ochrany:	II / ⧈

SK

Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Pred použitím skontrolujte, či prístroj nevykazuje vonkajšie, viditeľné poškodenia. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak zistíte poškodenia na kábli, sieťovom adaptéri, na telese prístroja alebo na iných častiach, prístroj sa už ďalej nesmie používať.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
  - ak sa vyskytne porucha,
  - pred čistením prístroja,
  - ak prístroj nepoužívate dlhší čas,
  - po každom použití.

  Ťahajte pritom priamo za sieťový adaptér, nie za kábel.
- Prístroj ani kábel so sieťovým adaptérom neponárajte nikdy do vody alebo inej tekutiny.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- V prípade, že prístroj spadol do vody, najprv vytiahnite sieťový adaptér zo zástrčky, skôr ako siahnete do vody.
- Sieťový adaptér nechytajte nikdy mokrými rukami, najmä v prípade, ak jho zasúvate do zásuvky alebo ho z nej vyťahujete. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!
- Pravidelne skontrolujte sieťový adaptér a prístroj kvôli prípadným mechanickým poškodeniam.
- Dbajte o to, aby kábel nebol stlačený v dverách skrine alebo aby nebol ťahaný cez horúce povrchy. V opačnom prípade by sa mohla poškodiť izolácia kábla.
- Ďalšiu ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom môže zabezpečiť montáž prúdového chrániča s prúdom nie vyšším než 30 mA. Túto montáž nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným elektrikárom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- UPOZORNENIE! Prístroj udržiavajte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní spotrebiča poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Prístroj neužívajte s poškodeným nadstavcom na strihanie alebo poškodeným nadstavcom na zastrihávanie, pretože môžu mať ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Sieťový adaptér zapojte iba do dobre dosiahnuteľnej zásuvky, aby sa v prípade poruchy mohol urýchlene vytiahnuť.

POZOR – ŠKODY NA MAJETKU!

- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dohľadu. Používajte ho len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- Používajte len s priloženým sieťovým adaptérom (Typ PTB-050100EU).
- Sieťový adaptér nezakrývajte, aby ste predišli neprípustnému prehriatiu.
- Sieťový adaptér používajte len vo vnútorných priestoroch.

Nabitie akumulátora pomocou nabíjacej stanice

Pred prvým použitím by sa mal akumulátor nabíjať minimálne 60 minút.

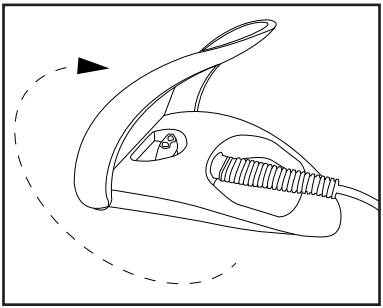
UPOZORNENIE

► Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

1) Zastrčte spojovací konektor ⓬ do nabíjacej zásuvky ⓬ na nabíjacej stanici.
   Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej stanici ⓲ musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektore ⓬. Inak sa spojovací konektor ⓬ nedá zastrčiť.

SK

2) Roztvorte nabíjaciu stanicu ⓰ do takej miery, dokiaľ nebude pridržiavací strmienok vo zvislej polohe (pozri obrázok).



3) Zastrčte sieťový adaptér ⓭ do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji.
4) Postavte prístroj do nabíjacej stanice ⓰. Prístroj je pridržiavaný pomocou pridržiavacieho strmienka nabíjacej stanice ⓰. Nabitie akumulátora je indikované červeno blikajúcim symbolom ⚡ ❾.

- Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, červeno blikajúci symbol ⚡ ❾ a modrý symbol 🔋 indikácie stavu nabitia akumulátora ❽ sa rozsvieti.
- S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
- V prípade, že je akumulátor takmer prázdny, tak bliká červený symbol ⚡ ❾.

Nabitie akumulátora bez nabíjacej stanice

UPOZORNENIE

► Pred nabíjaním akumulátora sa uistite, že je prístroj vypnutý.

1) Zastrčte spojovací konektor ⓬ do nabíjacej zásuvky ⓫ na holiacom strojčeku.
   Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej zásuvke ⓫ musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektori ⓬. Inak sa sapojovací konektor ⓬ nedá zastrčiť.
2) Zastrčte sieťový adaptér ⓭ do zásuvky hodiacej sa podľa zadania na prístroji.
   Nabitie akumulátora je inidkované červeno blikajúcim symbolom ⚡ ❾.

- Akonáhle je akumulátor úplne nabitý, červeno blikajúci symbol ⚡ ❾ zhasne a modrý symbol 🔋 indikácie stavu nabitia akumulátora ❽ sa rozsvieti.
- S plne nabitým akumulátorom môžete prístroj používať až do ca. 60 minút bez zapojenia do elektrickej siete.
- V prípade, že je akumulátor takmer prázdny, bliká červený symbol ⚡ ❾.

SK

Holenie bez kábla

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Holiaci strojček môžete používať aj bez kábla. V tomto prípade musíte prístroj pred prvým použitím nabiť (pozri kapitolu „Nabitie akumulátora s nabíjacou stanicou/bez nabíjacej stanice“).

1) V prípade, že ochranný krúžok ❹ nie je nasadený, nasaďte ho zo spodku na zastrihávaciu jednotku ❷ (pozri prednú vyklápaciu stranu).
2) Zastrčte zastrihávaciu jednotku ❷ s nasadeným ochranným krúžkom ❹ na hnací hriadeľ ❶. Dbajte na to, aby bol ochranný krúžok ❹ správne nasadený na ručnom dieli.
3) Odoberte ochranný kryt ⓯.
4) Stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❺. Symbol indikácie stavu nabitia akumulátora ❽ a logo SILVERCREST® sa zobrazia, keď sa holiaci strojček spustí.

UPOZORNENIE

► Najlepšie výsledky dosiahnete pri suchej pokožke.

► Môže trvať 2 až 3 týždne, dokiaľ si pokožka zvykne na strihací systém.

5) Strihacie hlavy veďte cez pokožku priamymi a krúživými pohybmi.
6) Keď ste oholili všetky miesta, stlačte tlačítko ZAP/VYP ❺. Prístroj sa zastaví. Displej zhasne.
7) Holiaci strojček vyčistite po každom holení s dodaným štetcom ⓮. Na dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

SK

Holenie so sieťovým adaptérom

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Tento prístroj nie je vhodný na mokré holenie.

Keď chcete holiaci strojček použiť bez toho, že by ste ho najprv nabili, môžete ho používať aj priamo so sieťovým adaptérom ⓭:

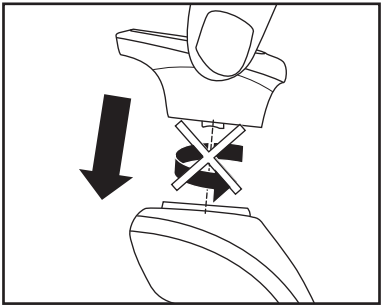
1) Spojovací konektor ⓬ zastrčte do nabíjacej zásuvky ⓫ na holiacom strojčeku. Dbajte na správnu polaritu. Vodiaci kolík v nabíjacej zásuvke ⓫ musí zapadať do vodiacej koľajnice na spojovacom konektore ⓬. Inak sa spojovací konektor ⓬ nedá zastrčiť.
2) Zástrčku zastrčte do elektrickej zásuvky.

Potom môžete holiaci strojček používať.

Trimer/zastrihávač dlhých fúzov

Aby ste dostali bradu do formy, vytvarovali kotlety alebo oholili obočie, použite zastrihávač dlhých fúzov ❻.

1) Ak je zastrihávacia jednotka ❷ nasadená na prístroji, tak ju odoberte z ručnej časti.
2) Holiacu hlavu ❻ nasaďte na hnací hriadeľ ❶ (pozri obrázok).



3) Holiacu hlavu ❻ nasaďte tak, aby oba vodiace kolíky na holiacej hlave ❻ zapadali do vodiacich líšt na hnacom hriadeli ❶.

4) Stlačte tlačidlo ZAP/VYP ❺. Symbol inidkácie stavu nabitia akumulátora ❽ a logo SILVERCREST® sa zobrazí, keď sa holiaci strojček spustí.

5) Keď ste s holením hotoví, ešte raz stlačte ZAP/VYP ❺.

6) Holiacu hlavu ❻ vyčistite dodaným štetcom ⓮.
Na dôkladné čistenie si prečítajte kapitolu „Čistenie a ošetrovanie“.

Cestovná poistka

Aby ste predišli neúmyselnému zapnutiu, môžete tlačidlo ZAP/VYP ❺ uzamknúť.

SK

- Tlačidlo ZAP/VYP ❺ stlačte a podržte stlačené, dokiaľ na displeji nezasvieti symbol ⓾.
  Ak sa teraz stlačí tlačidlo ZAP/VYP ❺, sa na chvíľu objaví symbol ⓾. Prístroj sa však nezapne.
- Ak chcete uzamknutie opäť zrušiť, stlačte a podržte stlačené ZAP/VYP ❺:
  – symbol ⓾ sa objaví a začne blikať ca. 5 sekundy. Potom displej zhasne a prístroj sa dá opäť zapnúť.

Čistenie a ošetrovanie

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

► Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazívne, chemické alebo žieravé čistiace prostriedky. Mohlo by to spôsobiť nenapraviteľné poškodenia zariadenia.

Čistenie pomocou štetca

Zastrihávacia jednotka

Po každom holení vyčisťte 3 zastrihávacie hlavy na zastrihávacej jednotke ❷ pomocou štetca ⓮.

1) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ❸ tak, aby zastrihávacia jednotka ❷ odskočila.
2) Zastrihávaciu jednotku ❷ opatrne vyklepte na rovnej ploche, alebo vyfúknite čiastočky chĺpkov.
3) Použite štetec ⓮ na odstránenie zostávajúcich čiastočiek chlpov.

Holiaca hlava

- Holiacu hlavu vyčisťte po každom holení s dodaným štetcom ⓮.
- Zastrihávač dlhých fúzov ❼ naolejujte ca. každých 6 mesiacov kvapkou oleja na šijacie stroje.

SK

Čistenie pod tečúcou vodou

Zastrihávacia jednotka ❷ je vhodná na čistenie pod tečúcou vodou.

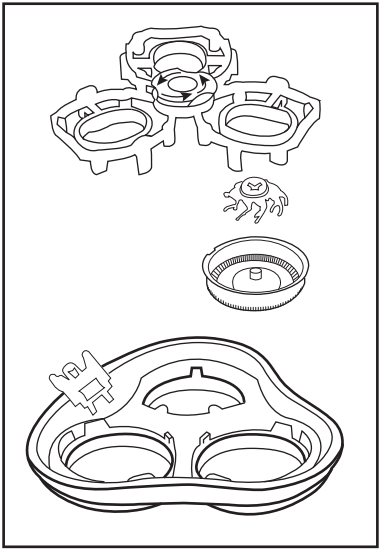
1) Zastrihávaciu jednotku ❷ odoberte z ručnej časti.
2) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ❸ tak, aby zastrihávacia jednotka ❷ odskočila.
3) Zastrihávaciu jednotku ❷ podržte pod prúdom vody tak, aby voda tiekla cez zastrihávacie hlavy zvnútra von.
4) Pred opätovným použitím strojčeka zastrihávaciu jednotku ❷ nechajte vyschnúť.

SK

Dôkladné čistenie

Na dôkladné čistenie odoberte zastrihávacie hlavy:

1) Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ❸. Zastrihávacia jednotka ❷ vyskočí.
2) Zastrihávaciu jednotku ❷ trochu natiahnite tak, aby sa dala vytiahnuť nahor.
3) Otočte opatrne šípkami označené zaistenie v smere šípky, až sa dá držiak zastrihávacích hláv odobrať (pozri obrázok).



4) Všetky diely vyčistite pod tečúcou vodou a nechajte ich úplne vyschnúť.
5) Zastriohávaciu jednotku ❷ znova zmontujte.

6) Na upevnenie otočte šípkami označené zaistenie proti smeru šípky, až kým sa držiak zastrihávacích hláv nedá odobrať.
7) Z holiaceho strojčeka odstráňte chĺpky pomocou štetca ⓮.
8) Zastrihávaciu jednotku ❷ nasaďte znova na holiaci strojček. Dbajte na to, aby zaskočila a pevne sedela.

■ Teleso strojčeka a sieťový adaptér ⓭ očistite vlhkou handričkou.

UPOZORNENIE

Keď ...

– ... sa holenie citeľne zhorší,...
– ... holiaci strojček musíte viackrát viesť cez rovnaké miesto, aby ste dosiahli dobrý výsledok,...
– ... holenie trvá zreteľne dlhšie,...
– ... sú viditeľné poškodenia na zastrihávacích hlavách,...

... sa zastrihávacie hlavy musia vymeniť.

Prosím obráťte sa na servis, ak chcete objednať zastrihávacie hlavy.

SK

Uloženie

■ Keď prístroje nepoužívate, nastrčte ochranný kryt ⓯ na zastrihávaciu jednotku ❷.

■ Všetko skladujte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Záruka

Na toto zariadenie máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred dodaním dôkladne preskúšaný. Pokladničný blok si uschovajte ako doklad o zakúpení. V prípade poškodenia v záruke sa prosím telefonicky spojte so svojím servisným strediskom. Len tak sa dá zaistiť bezplatné zaslanie Vášho tovaru.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výroby, nie na škody spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Prístroj je určený len na súkromné a nie na komerčné použitie.

Záruka stráca platnosť pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení, najneskôr však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. Po uplynutí záručnej lehoty sú prípadne vykonané opravy za poplatok.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 115785

Dostupnosť poradenskej linky:
pondelok až piatok od 8:00 hod. – 20:00 hod. (SEČ)

Zneškodnenie

Prístroj v žiadnom prípade neodhadzujte do bežného domového odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

SK

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v miestnom zbernom dvore na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy.
V prípade pochybností kontaktujte miestny zberný dvor.

Likvidácia batérií/akumulátorov

Ak chcete prístroj zlikvidovať ekologicky, musíte z neho vybrať akumulátor:

POZOR – VECNÉ ŠKODY!

► Akumulátor vyberte z prístroja len v prípade, ak chcete prístroj zlikvidovať (zošrotovať)! Ak akumulátor demontujete, dôjde k poškodeniu spotrebiča!

1) Na odobratie batérie z prístroja, odstráňte krížovým skrutkovačom malú skrutku na spodnej strane ručného prístroja.
2) Stiahnite zadný kryt ručnej časti.
3) Vnútorné teleso vyberte napr. pomocou skrutkovača. Poprípade musíte, skôr ako sa dá vnútorné teleso vybrať, odstrániť ďalšie skrutky, odlomiť bočné a spodné pridrženia alebo ohnúť von. Použite plochý skrutkovač.
4) Keď ste vybrali vnútorné teleso:
   Odlomte pridrženia priesvitného plastového krytu na bokoch.
5) Odstráňte teraz všetko, až dokiaš sa nedostanete na batériu.
6) Vyberte akumulátor.
7) Zlikvidujte akumulátor ekologicky.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať v domovom odpade. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdávať batérie a akumulátory v zbernom stredisku obce/mestskej štvrti, alebo v príslušnej predajni. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zneškodniť v miestnych zberniach odpadov.

Dovozca

SK

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 134

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 134

Lieferumfang 134

Gerätebeschreibung 135

Technische Daten 136

Sicherheitshinweise 137

Aufladen des Akkus mit Ladestation 142

Aufladen des Akkus ohne Ladestation 143

Kabelloses Rasieren 144

Rasieren mit Netzadapter 145

Trimmer/Langhaarschneider 145

Reisesicherung 146

Reinigung und Pflege 147

Reinigung mit dem Pinsel 147

Reinigung unter fließendem Wasser 148

Gründliche Reinigung 149

Aufbewahrung 150

Garantie 151

Service 152

Entsorgung 152

Importeur 154

DE
AT
CH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- Rasierer mit Schereinheit
- Netzadapter
- Trimmereinheit
- Schutzkappe
- Pinsel
- Ladestation
- Bestellkarte
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

❶ Antriebswelle

❷ Schereinheit

❸ Entriegelungstaste

❹ Schutzkragen

❺ Ein-/Aus-Taste

❻ Trimmereinheit

❼ Langhaarschneider

❽ Symbol (Akku-Ladestandsanzeige)

❾ Symbol (Laden)

❿ Symbol (Sperrung)

⓫ Ladebuchse

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

⓬ Verbindungsstecker

⓭ Netzadapter

⓮ Pinsel

⓯ Schutzkappe

⓰ Ladestation

⓱ Verbindungsstecker (Ladestation)

⓲ Ladebuchse (Ladestation)

Technische Daten

Gerät

Eingangsspannung:	5 V ⎓
Eingangsstrom:	1000 mA
Akku:	Li-Ion Akku 3,7 V 800 mAh
Umgebungs-temperatur:	5 °C bis 35 °C
Ladezeit:	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku:	ca. 60 Minuten
Schutzart:	IPX 4

Netzadapter (Typ PTB-050100EU)

Eingangsspannung:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	5 V ⎓
Eingangsstrom:	0,2 A
Ausgangsstrom:	1000 mA
Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	II / ⧈

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Netzadapter, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Netzadapter direkt und nicht am Kabel.
- Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Netzadapter niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- Fassen Sie den Netzadapter niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Prüfen Sie den Netzadapter und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ACHTUNG! Trennen Sie den Netzadapter vom Handteil, wenn Sie es mit Wasser reinigen!

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Schneidsatz oder defektem Schnittlängenaufsatz, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störungsfall der Netzadapter schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur den mitgelieferten Netzadapter (Typ PTB-050100EU).
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen.

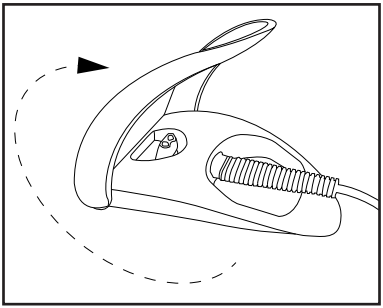
Aufladen des Akkus mit Ladestation

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

1) Stecken Sie den Verbindungsstecker ⓬ in die Ladebuchse ⓲ der Ladestation.
   Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse ⓲ muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker ⓬ greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker ⓬ nicht einstecken.
2) Klappen Sie die Ladestation ⓰ soweit auseinander, bis der Haltebügel in einer aufrechten Position ist (siehe Abbildung).



3) Stecken Sie den Netzadapter ⓭ in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.
4) Stellen Sie das Gerät in die Ladestation ⓰. Das Gerät wird von dem Haltebügel der Ladestation ⓰ gehalten.
   Die Akkuladung wird durch das rot blinkende Symbol ⚡ ❾ angezeigt.

- Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt das rot blinkende Symbol ⚡ ❾ und das blaue Symbol 🔋 der Akku-Ladestandsanzeige ❽ leuchtet auf.
- Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- Ist der Akku fast leer, blinkt das rote Symbol ⚡ ❾.

Aufladen des Akkus ohne Ladestation

HINWEIS

► Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

1) Stecken Sie den Verbindungsstecker ⓬ in die Ladebuchse ⓫ am Rasierapparat.
   Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse ⓫ muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker ⓬ greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker ⓬ nicht einstecken.
2) Stecken Sie den Netzadapter ⓭ in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.
   Die Akkuladung wird durch das rot blinkende Symbol ⚡ ❾ angezeigt.

- Sobald der Akku voll geladen ist, erlischt das rot blinkende Symbol ⚡ ❾ und das blaue Symbol 🔋 der Akku-Ladestandsanzeige ❽ leuchtet auf.
- Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- Ist der Akku fast leer, blinkt das rote Symbol ⚡ ❾.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus mit/ohne Ladestation").

1) Stecken Sie, falls nicht aufgesteckt, den Schutzkragen ❹ von unten auf die Schereinheit ❷ (siehe Ausklappseite Abb. A).
2) Stecken Sie, die Schereinheit ❷ mit aufgesetztem Schutzkragen ❹ auf die Antriebswelle ❶. Achten Sie darauf, dass der Schutzkragen ❹ korrekt auf dem Handteil aufliegt.
3) Nehmen Sie die Schutzkappe ⓯ ab.
4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ❺. Das Symbol der Akku-Ladestandsanzeige ❽ und das SILVERCREST® - Logo wird angezeigt, sobald der Rasierer startet.

DE
AT
CH

HINWEIS

► Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.

► Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.

5) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
6) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ❺. Das Gerät stoppt und das Display erlischt.
7) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel ⓮.
   Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege".

Rasieren mit Netzadapter

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit dem Netzadapter ⓭ verwenden:

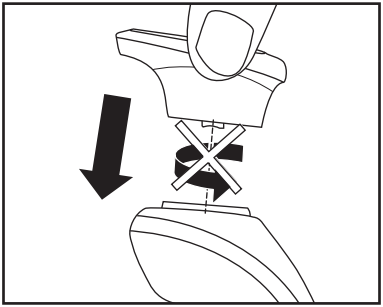
1) Stecken Sie den Verbindungsstecker ⓬ in die Ladebuchse ⓫ am Rasierapparat. Achten Sie auf die richtige Polung: Der Führungsstab in der Ladebuchse ⓫ muss in die Führungsschiene am Verbindungsstecker ⓬ greifen. Sonst lässt sich der Verbindungsstecker ⓬ nicht einstecken.
2) Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose.

Sie können den Rasierer dann verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie die Trimmereinheit ❻.

1) Ziehen Sie die Schereinheit ❷, falls aufgesetzt, vom Handgerät ab.
2) Stecken Sie die Trimmereinheit ❻ auf die Antriebswelle ❶ (siehe Abbildung).



3) Stecken Sie die Trimmereinheit ❻ so auf, dass die beiden Führungsstäbe an der Trimmereinheit ❻ in die Führungsschienen an der Antriebswelle ❶ greifen.
4) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ❺. Das Symbol der Akku-Ladestandsanzeige ❽ und das SILVERCREST® - Logo wird angezeigt, sobald der Rasierer startet.
5) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie noch einmal die Ein-/Aus-Taste ❺.
6) Reinigen Sie die Trimmereinheit ❻ mit dem mitgelieferten Pinsel ⓮. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege".

Reisesicherung

Um das Gerät vor unbeabsichtigtem Einschalten zu schützen, können Sie die Ein-/Aus-Taste ❺ sperren.

- Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ❺ solange, bis im Display das Symbol ⓾ erscheint.
  Wenn nun die Ein-/Aus-Taste ❺ gedrückt wird, erscheint kurz das Symbol ⓾. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Wenn Sie die Sperrung wieder aufheben wollen, drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ❺:
  – das Symbol ⓾ erscheint und fängt für ca. 5 Sekunden an zu blinken. Danach erlischt das Display und das Gerät lässt sich nun wieder einschalten.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit ❷ mit dem Pinsel ⓮.

1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❸, so dass die Schereinheit ❷ aufspringt.
2) Klopfen Sie die Schereinheit ❷ vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
3) Benutzen Sie den Pinsel ⓮, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Trimmeinheit

- Reinigen Sie die Trimmeinheit nach jeder Rasur mit dem Pinsel ⓮.
- Ölen Sie die Langhaarschneider ❼ ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

Die Schereinheit ❷ ist zur Reinigung unter fließendem Wasser geeignet.

1) Ziehen Sie die Schereinheit ❷ vom Handgerät ab.
2) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❸, so dass die Schereinheit ❷ aufspringt.
3) Halten Sie die Schereinheit ❷ so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

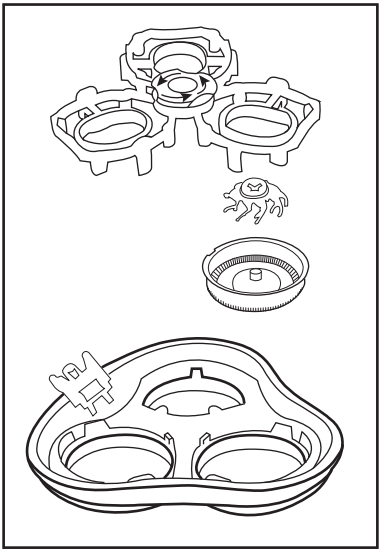
► Achten Sie darauf, nur die Schereinheit ❷ unter den Wasserstrahl zu halten! Das Handteil des Rasierers ist nur gegen Spritzwasser geschützt und kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fl ießendes Wasser gehalten wird.

4) Lassen Sie die Schereinheit ❷ trocknen, bevor Sie den Rasierer wieder benutzen.

Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❸. Die Schereinheit ❷ springt auf.
2) Überstrecken Sie die Schereinheit ❷ ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
3) Drehen Sie vorsichtig die mit Pfeilen markierte Verriegelung soweit in Pfeilrichtung, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung).



4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
5) Bauen Sie die Schereinheit ❷ wieder zusammen.

6) Zum Befestigen drehen Sie die mit den Pfeilen markierte Verriegelung entgegen der Pfeilrichtung, dass sich die Halterung der Scherköpfe nicht mehr abheben lässt.
7) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel ⓮ aus dem Rasierer.
8) Setzen Sie die Schereinheit ❷ wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

- Reinigen Sie das Gehäuse und den Netzadapter ⓭ mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe gewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an den Service, wenn Sie Scherköpfe bestellen wollen.

Aufbewahrung

- Stecken Sie immer die Schutzkappe ⓯ auf die Schereinheit ❷, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 115785

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 115785

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/ Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 115785

Erreichbarkeit Hotline:
Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen:

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

► Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

1) Um den Akku aus dem Handgerät zu entfernen, entfernen Sie die kleine Schraube an der Rückseite des Handgeräts mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2) Ziehen Sie die hintere Abdeckung des Handteils ab.
3) Hebeln Sie das Innengehäuse, zum Beispiel mit einem Schraubendreher, heraus. Eventuell müssen Sie, bevor sich das Innengehäuse herauslösen lässt, weitere Schrauben entfernen, die seitlichen und die unteren Halterungen abbrechen oder nach außen biegen. Benutzen Sie dafür am besten einen Schlitzschraubendreher.
4) Wenn Sie das Innengehäuse herausgenommen haben: Brechen Sie die Halterungen der durchsichtigen Plastikabdeckung an den Seiten ab.
5) Entfernen Sie jetzt soweit alles, bis Sie an die Batterie gelangen.
6) Hebeln Sie den Akku heraus.
7) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht.

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stan informacji · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stand der
Informationen: 06 / 2015 · Ident.-No.: SRR3.7C4-062015-3

IAN 115785